



СОДЕРЖАНИЕ

Пункт 9 повестки дня:

Общие прения (продолжение)

	Стр.
Выступление г-на Симбананье (Бурунди)	1
Выступление г-на Боргоново Пол (Сальвадор)	10
Выступление г-на Амерасингхе (Республика Шри Ланка)	16
Выступление г-на Ахуанмену (Дагомея)	24
Выступление г-на Аттарда Кингсвелла (Мальта)	27
Ответное выступление представителя Руанды	32
Ответное выступление представителя Бурунди	35

Председатель: г-н Станислав ТРЕПЧИНСКИЙ (Польша).

Ввиду отсутствия Председателя его место занимает Заместитель председателя г-н Магур (Ливийская Арабская Республика).

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (продолжение)

1. Г-н СИМБАНАНИЕ (Бурунди) (*говорит по-французски*): Страна, которая дорожит своей независимостью и суверенитетом, добытыми ценой крови ее лучших сыновей и дочерей; нация, которая живет в симбиозе на протяжении тысячелетий и гордится своим освобождением и своей сплоченностью, несмотря на пагубные действия импортеров варварских систем, осужденных мировым общественным мнением; народ, полный решимости беспощадно бороться вместе с другими революционными народами против отсталости и несправедливости во всех ее формах; народ, который постоянно выступал за торжество благородных идеалов Устава; власть, основанная на демократическом централизме и способная обеспечить безопасность как местного населения, так и иностранцев; народ, в полном единении участвующий в необратимой революции, начавшейся 28 ноября 1966 года благодаря ее просвещенному руководителю и горячо любимому вождю полковнику Мишелю Мичомберо, — вот чем гордятся сегодня Республика Бурунди и ее население.

2. И от имени Республики Бурунди я горячо и от всей души поздравляю с этой высокой трибуны нашего Председателя по случаю его избрания на двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Пусть он примет заверения моей делегации в том, что она будет рядом с ним, чтобы оказы-

вать ему помощь в его величественном и благородном труде, заключающемся в преданном и неустанном служении интересам всего международного сообщества. Мы уверены, что цели нашей Организации в конечном счете будут осуществлены благодаря усилиям и жертвам многих выдающихся личностей всего мира, целиком отдающих себя служению этим целям. К их числу относится и наш Председатель, и именно поэтому он был поставлен во главе Генеральной Ассамблеи. Его выдающиеся качества политика, дипломата и специалиста по международным вопросам известны не только в его собственной стране, но и давно уже отмечены на международной арене. Его опыт, компетентность и добросовестность представляют собой, по нашему мнению, залог успешного завершения текущей сессии. Гражданин такой страны, как Польша, которая испытала на себе внешнюю агрессию, еще больше посвятит себя, мы уверены, проблемам агрессии против независимых африканских, азиатских и латиноамериканских и других государств.

3. В данный момент истории, когда некоторые державы используют все средства для того, чтобы посеять семена подрывной деятельности в менее обеспеченных странах, поддерживая разрыв между гражданами одной и той же страны, а также способствуя иностранной агрессии, нам в высшей степени приятно видеть, что на пост Председателя назначен такой выдающийся деятель, как наш Председатель, которому оказывают поддержку члены Генерального комитета, которые вместе составляют стройный ансамбль. Именно по этой причине мы надеемся на успешное завершение текущей сессии Ассамблеи, которую мы приветствуем с большим энтузиазмом.

4. Позвольте мне также воспользоваться предоставленной мне возможностью, чтобы воздать должное выдающемуся Председателю двадцать шестой сессии министру иностранных дел Индонезии г-ну Адаму Малику, который на протяжении прошлого года направлял все свои усилия на службу мира и международной безопасности во всем мире.

5. Я также хотел бы искренне поблагодарить и поздравить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Курта Вальдхайма, чья компетентность, самоотверженность и честность делают честь всемирной Организации. Со времени состоявшегося год назад избрания его на пост Генерального секретаря Организации

Объединенных Наций г-н Курт Вальдхайм отдавал всю свою энергию делу поддержания мира и поискам согласия и взаимопонимания между народами. Пусть он увидит в этом искреннее выражение признательности правительства Республики Бурунди, которого он вполне заслуживает.

6. 26 июня 1945 года многие представленные ныне здесь государства подписали в Сан-Франциско Устав Объединенных Наций. В то время наша страна еще не была независимым государством, но тем не менее она дала высокую оценку принципам вышеупомянутого Устава. Вот почему 18 сентября 1962 года, ровно через 79 дней после освобождения, народ Бурунди единодушно присоединился к Объединенным Нациям. Это говорит о том, насколько наша страна и наше правительство полны решимости бороться за защиту и осуществление целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций.

7. Вступая в эту высокую Организацию, Бурунди дала тем самым клятву не щадить усилий для поддержания международного мира и безопасности, развития между народами дружественных отношений, основанных на принципах равноправия и самоопределения народов, и предпринимать все необходимые шаги для упрочения мира во всем мире и для осуществления международного сотрудничества путем решения международных проблем в экономической, социальной, технической и гуманитарной областях.

8. Сегодня, спустя десять лет после того, как Бурунди стала одним из членов Организации Объединенных Наций, мы вправе констатировать, что политика Бурунди всегда отвечала тем принципам, которые она торжественно подписала.

9. Все представленные здесь нации могут выразить удовлетворение по поводу атмосферы согласия, которая позволила избежать новых столкновений между государствами. Человечество может также приветствовать плодотворные переговоры между Китайской Народной Республикой и Соединенными Штатами Америки, с одной стороны, и Соединенными Штатами Америки и Советским Союзом — с другой. Визит премьер-министра Японии в Китай, переговоры между Корейской Народно-Демократической Республикой и Южной Кореей представляют собой доброе предзнаменование воссоединения разделенных народов и установления мира в Азии. Эта атмосфера разрядки, благоприятная для поисков мира и сотрудничества, является прямым следствием принятия в прошлом году Китайской Народной Республики в Организацию Объединенных Наций.

10. Мы уверены, что дружественные встречи и диалог между главами государств мира являются гарантией международного мира и безопасности, а также единства огромной человеческой семьи. Было бы желательно, чтобы такие встречи проходили регулярно и периодически. Хотя и были отмечены блестящие успехи нашей Организации, мы все же должны выразить сожаление по по-

воду того, что значительные очаги конфликтов, представляющие постоянную угрозу для мира и международной безопасности, еще не ликвидированы и создают опасность дальнейшего ухудшения положения. В частности, я хотел бы указать на дальневосточный и ближневосточный конфликты, а также на положение в территориях, находящихся под режимом апартеида или анахронического португальского колониализма.

11. Республика Бурунди вновь настоятельно призывает международное сообщество, и особенно тех, кто ответствен за трагедию, которая продолжается во Вьетнаме вот уже почти 30 лет, чтобы они позаботились о немедленном прекращении преднамеренного истребления ни в чем не повинного народа. Эта бойня неоднократно подвергалась осуждению со стороны многочисленных представителей всех континентов.

12. Я, в свою очередь, присоединяюсь к требованиям этих представителей неукоснительно соблюдать Женевские соглашения 1954 года и вывести все военные силы иностранных агрессоров с вьетнамской территории с целью позволить вьетнамскому народу как свободной нации самому урегулировать свои дела. Со своей стороны, Республика Бурунди считает, что это единственное приемлемое решение, диктуемое здравым смыслом, ибо эта война не выгодна ни агрессору, ни вьетнамскому народу, а является лишь преступлением против человечества и беспрецедентным разбазариванием средств. Такое положение вещей самым серьезным образом подрывает авторитет нашей Организации и лишает ее возможности эффективно осуществлять свою основную и важнейшую миссию — избавить грядущие поколения от бедствий войны. Моя страна полагает, что Франция, предоставившая свое гостеприимство сторонам, ведущим переговоры по Вьетнаму, может еще более активно играть роль посредника, что подтверждается заявлением ее министра иностранных дел г-на Мориса Шумана, который несколько дней назад сказал, что «Франция имеет союзников, но не имеет и не хочет иметь врагов» [2041-е заседание, пункт 62].

13. Недалеко от Вьетнама живет другой страдающий народ — корейцы. Мир не наступит до тех пор, пока страна, которая стремится к единству путем воссоединения, будет оставаться объектом борьбы за сферы влияния. Вот почему мирное воссоединение родины для корейцев без вмешательства извне должно быть осуществлено в ближайшем будущем. Мы, со своей стороны, считаем, что ни одно государство в мире не имеет права препятствовать этому ясно выраженному желанию корейского народа. Хотя делегация Бурунди и выражает удовлетворение ходом переговоров, начавшихся между Северной Кореей и Южной Кореей, она все же сожалеет о том, что Организация Объединенных Наций не ускорила завершение этих переговоров, несмотря на то, что обе стороны, принимавшие участие в переговорах, просили консультаций с ее стороны.

14. Существует еще одна не менее тревожная проблема — проблема Бангладеш, — решение которой зависит от установления и нормализации дружественных отношений между государствами этого региона. Мы выражаем пожелание, чтобы как можно скорее были определены условия принятия ее в члены Организации Объединенных Наций. До сих пор этот вопрос еще не решен.

15. Учитывая вышесказанное, наша делегация выражает удовлетворение осуществлением контактов между двумя германскими государствами. Эти контакты означают начало укрепления европейской безопасности, которая, как мы надеемся, упрочит международный мир и безопасность, а также благосостояние всего немецкого народа.

16. Теперь я перехожу к конфликту на Ближнем Востоке, который стал подлинной трагедией для человечества. Правительство Бурунди считает, что строгое выполнение резолюции 242 (1967) Совета Безопасности может привести к установлению мира в этом районе земного шара. Вывод израильских войск с оккупированных арабских территорий, а также решение палестинского вопроса уменьшат причины напряженности, которая царит в этом районе мира, а следовательно, и частоту проявления индивидуальных или коллективных актов насилия, порождаемых этой войной.

17. Будучи членом Организации африканского единства, мы не можем допустить, чтобы какая-нибудь часть территории любой африканской страны, в данном случае Арабской Республики Египет, была оккупирована с помощью военной силы. Открытие вновь Суэцкого канала стало настоятельной необходимостью для многих африканских стран, которые несут огромные транспортные издержки в связи с перевозкой товаров.

18. Мы призываем обе великие державы сделать все возможное для скорейшего урегулирования ближневосточного кризиса, который создает опасность термоядерной войны в момент, когда на повестке дня стоит вопрос о разоружении.

19. Что касается вопроса о разоружении, то моя делегация хотела бы сделать некоторые предложения. Несмотря на подписание многочисленных соглашений по вопросу о сокращении вооружений, нарушение которых приведет к чудовишной катастрофе, опасность войны, которая грозит уничтожением всего человечества, заслуживает первоочередного внимания.

20. Вот почему правительство Бурунди с радостью приветствует смелое предложение о созыве всемирной конференции по разоружению. Мое правительство считает, что эта конференция в высшей степени заслуживает внимания всего человечества, которое с надеждой ждет того дня, когда астрономические суммы, расходуемые в настоящее время на оружие массового уничтожения, будут направлены на создание условий для процветания и счастья народа. Для оконча-

тельного достижения этой цели должна состояться конференция на уровне глав государств и правительств, которые решили бы вопросы всеобщего и полного разоружения.

21. Теперь перейдем к проблемам, касающимся деколонизации в Африке. В то время как с севера африканскому континенту серьезно угрожает ближневосточный конфликт, на юге жестоко и яростно разжигаются другие опасные очаги волнений, нарушающие там мир и в значительной степени мешающие его развитию.

22. Я присоединяю голос делегации Республики Бурунди к голосам выступавших передо мной с этой трибуны представителей, для того чтобы осудить господство Южной Африки на территории Намибии, а также напомнить об ужасном физическом и моральном истощении, испытываемом в этой связи негритянским населением Южной Африки.

23. С нетерпением ожидают результаты миссии, предпринятой Генеральным секретарем в первой половине этого года, а также результаты всех последующих контактов и демаршей. Не предвещая содержания этого доклада, мы уже сейчас надеемся, что в нем будут в большой степени отражены интересы народа Намибии. Необходимо отстоять как целостность территории Намибии, так и ее независимость. Мнимая автономия, которую Южная Африка намеревается разделить, предоставив различным племенам вместо освобождения всей страны, — далеко не новый маневр колонизаторов, с помощью которого они хотят разделить страну, чтобы еще больше укрепить свое господство. Моя делегация желает успехов Генеральному секретарю в этом деле, порученному недавно специальному представителю, который, как мы надеемся, поспешит закончить доклад в такой форме, чтобы Организации не пришлось в течение неопределенного срока продолжать изучение вопроса о Намибии.

24. Мы еще раз призываем Великобританию использовать все имеющиеся в ее распоряжении средства, включая и применение вооруженной силы, чтобы положить конец мятежному режиму Солсбери и предоставить независимость народу Зимбабве, борющемуся за самоопределение. Соединенное Королевство должно также проявить добросовестность в этом злополучном деле, вместо того чтобы необдуманно прибегать к юридическим уловкам, которые никого не могут ввести в заблуждение. Экономическое эмбарго против этой страны, которое было введено Организацией Объединенных Наций, является могучим, хотя и не решающим оружием, и британские власти могли бы его применить, чтобы образумить режим Южной Родезии.

25. Государства — члены Организации Объединенных Наций, которые нарушают резолюцию 253 (1968) Совета Безопасности о санкциях, умышленно препятствуют осуществлению ее постановлений. Для изыскания новых методов работы необходим срочный анализ этого вопроса.

26. Проблемы Родезии и Южной Африки весьма сходны с проблемой, создаваемой сохранением португальского колониализма в Анголе, Мозамбике и Гвинеи-Бисау. Официально Португалия считает эти африканские территории как свои собственные провинции, которые якобы составляют неотъемлемую часть ослабшей и приходящей в упадок империи, от которой, впрочем, осталось одно название. Стремясь увековечить свое господство в Африке, Португалия остается вне исторического процесса. Несмотря на неоднократные призывы всемирной Организации отказаться от колониальной политики, несмотря на постоянные сокрушительные поражения, наносимые Португалии народами, страдающими от колониального господства, Португалия цепляется с помощью некоторых держав за несколько больших городов, которые пока еще не контролируются борцами за свободу. Что касается нас, то мы считаем, что без поддержки или соучастия определенных держав сама Португалия, давно уже лишенная политического единства, не могла бы противостоять упорной борьбе, которую ведут против нее народы Мозамбика, Анголы и Гвинеи-Бисау. Наша Организация должна использовать все средства, чтобы осудить те государства-члены, которые прямо или косвенно поддерживают кровавые акции португальских колонизаторов. Ссылаясь на положения статьи 6 Устава Организации Объединенных Наций, делегация Республики Бурунди в ходе предыдущих сессий требовала, чтобы Португалия была исключена из Организации, так как она виновна в тяжких преступлениях против мира и человечества. Поскольку преступная политика Португалии совершенно не изменилась и даже, напротив, она продолжает совершать все более ужасные преступления, моя делегация вновь выступает с этим требованием по тем же причинам, на которые я уже указал и которые известны всем присутствующим.

27. Преступления Португалии заслуживают порицания и осуждения еще и потому, что они часто распространяются на независимые государства. Вы, несомненно, хорошо помните о недавней варварской агрессии Португалии против гвинейского народа, который благодаря своей бдительности смог успешно обезвредить, обратить в бегство и уничтожить врага. Ассамблее известно о неоднократных нападениях на Республику Сенегал, Народную Республику Конго, Республику Замбию, Республику Заир и Объединенную Республику Танзанию.

28. Цель неоколониализма совершенно ясна: вновь подчинить Африку и продолжать эксплуатацию ее богатств. Чтобы этого достигнуть, неоколониалисты должны поставить у власти своих наемников, своих верных слуг. Вот почему неоколониализм ведет особенно яростную борьбу против прогрессивных режимов, которые стремятся к подлинной независимости.

29. Португалия с готовностью использует в своих зловещих планах новой колонизации реакцион-

ные организации и даже реакционные правительства. Таковы, в частности, обстоятельства, при которых трайбалистские элементы, поддержанные иностранными наемниками и вдохновленные силами неоколониализма, совершили агрессию против нашей страны.

30. Через пять месяцев после провала политики геноцида, направленной против народа Бурунди, наше правительство было вынуждено нарушить правило, которого оно строго придерживалось вплоть до этого момента, не желая выносить причины и последствия майских событий за пределы африканского континента.

31. Так, в силу своей нерушимой верности идеалам ОАЕ, мы предпочли не вскрывать на ее июньской сессии в Рабате причины и результаты бурных событий, которые разразились в Бурунди.

32. Действуя в соответствии с требованиями чести, достоинства и африканской солидарности, мы не пожелали тогда разоблачить некоторых прямых или косвенных инициаторов агрессии против нашего народа. Подчиняясь высоким принципам африканского альтруизма и сдержанности, мы делали ставку на признание и раскаяние тех, кто со своей территории засылал к нам людей, предназначенных для участия в массовых убийствах нашего населения. Это правило строго соблюдалось как в Бужумбуре, так и во всех наших представительствах за рубежом. И на текущей сессии 5 октября, то есть до четверга на этой неделе, мы продолжали хранить молчание по поводу тяжелой вины одной из африканских стран в попытках совершить геноцид в Бурунди.

33. К сожалению, 5 октября 1972 года Руанда злоупотребила нашей безусловной преданностью идеалам и целям Организации африканского единства. Принимая нашу сдержанность в диалоге за признак слабости, министр иностранных дел Руанды г-н Муньянеза, отошедший от всех норм взаимоотношений африканских стран, счел себя вправе выступить с обвинениями в адрес Бурунди. Несомненно, полагаясь на изобретательность своего воображения, представитель правительства Кигали рассчитывал на ту же безнаказанность, которой оно так долго пользовалось из-за нашей осторожности и сдержанности. Для Руанды весьма характерно и то, что, оскорбив с этой трибуны достоинство Республики Бурунди, ее представители пытались через третьих лиц советовать нам хранить спокойствие, даже молчание, и все это в интересах ОАЕ и во избежание полемики по проблемам, которые должны решаться самими странами нашего континента. А ведь именно для того, чтобы оградить престиж нашей африканской организации, всем нашим органам как внутри страны, так и за ее пределами было дано указание не допускать распространения информации о преступной роли, которую сыграла Руанда в истреблении наших сограждан.

34. Отсюда неизбежно возникает вопрос, почему руандийская делегация, возглавляемая г-ном Муньянезой, и некоторые его посланцы вспомнили о необходимости сохранить престиж ОАЕ только после того, как он был подорван злыми, клеветническими обвинениями против государства, являющегося членом этой же Организации.

35. Эта провокация министра иностранных дел Руанды заставила нас, в конце концов, пролить свет на ту роль, которую сыграло правительство Кигали в непрерывном ряде попыток осуществить акты геноцида и государственного переворота, направленных против нашего народа. В тот же день, когда министр иностранных дел г-н Муньянеза выступил с обвинениями против Бурунди, наша делегация вынуждена была воспользоваться правом на ответ [2055-е заседание]. В своем выступлении относительно Руанды мы не ограничились лишь обычными опровержениями, в нем были приведены факты и неопровержимые свидетельства против Руанды, которая, являясь на самом деле виновной, старается обвинять. Ответственность за массовые убийства, которую министр иностранных дел г-н Муньянеза в своем выступлении от 5 октября приписывает тем, кого он называет «феодалным меньшинством», несет трайбалистский режим, который он олицетворяет и который он представляет здесь.

36. Все политические органы Руанды, от правительства до партии, включая Национальное собрание, полностью трайбализованы и возникли в результате братоубийственных столкновений, как об этом свидетельствуют многочисленные и самые авторитетные источники. Я позволю себе процитировать доклад миссии Организации Объединенных Наций в Руанда-Урунди на шестнадцатой сессии:

«В Руанде, напротив, к власти пришло правительство, которое с самого начала прибегало к насилию и с самого своего возникновения пользовалось активной поддержкой управляющей властью...»¹

Там же разоблачаются расовая диктатура единственной политической партии в Руанде и события последних полутора лет, заключавшиеся в переходе от одного режима угнетения к другому. Эта диктатура укрепляется, и есть основания опасаться, что батутси окажутся не в состоянии защититься от ее злоупотреблений. Существует опасность, что батутси решат, что им больше нечего терять и их единственная защита заключается в применении насилия, поскольку всякая надежда на примирение окончательно исчезла. Проблема африканизации государственных должностей значительно усложнилась вследствие устранения батутси.

37. Я процитирую другой заслуживающий доверия источник в подтверждение того, что произош-

¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестнадцатая сессия, Приложения, второе добавление к пункту 49 повестки дня, документ A/5126, пункт 296.*

ло в этой стране, которая не имеет никакого морального права вмешиваться в наши внутренние дела. Я позволю себе сослаться на передачу радио Ватикана, которое во время последней вспышки геноцида в отношении батутси в Руанде в 1964 году расценило эти события как самые ужасные и самые систематические из всех видов геноцида после того, который проводил Гитлер по отношению к евреям.

38. Существуют и другие источники. Крайний трайбализм в Руанде был заклемен Рене Лемаршаном в его книге «Руанда и Бурунди»², в которой он показал истинный ход кровавой революции в Руанде, тогда как революция в Бурунди не сопровождалась пролитием крови при ниспровержении манархии в 1966 году. В свою очередь Ромэн Фушер в журнале «Эспри» за июль — август 1972 года отразил всеобщее негодование по поводу жестокого трайбализма в Руанде:

«В Руанде, где подобная дискриминация всегда была сильнее, фактически развернулась этническая кристаллизация, и революция, которая началась там в 1959 году (и продолжалась с осложнениями до 1963 года), установила режим «панхуту», при котором было уничтожено примерно 20 тысяч батутси (по словам Бертрана Рассела, «геноцид еще более ужасный, чем по отношению к евреям») и насильственно выслано более 200 тысяч. Эти беженцы и сейчас находятся в лагерях, подобно палестинским беженцам. Пример Руанды во многом определил эволюцию в Бурунди, что выразилось в путче бахуту в 1965 году, который также сопровождался убийством батутси — дети, женщины и старики — в районе Мурамвья и который, по-видимому, втянул страну в тот же порочный круг».

Но, к счастью, власти не дремали.

39. Истребление нашего населения происходило при помощи Руанды, а ее министр иностранных дел еще осмеливается приводить число жертв в Бурунди; по его собственным словам, «было уничтожено более 200 тысяч ни в чем не повинных людей» [2054-е заседание, пункт 22].

40. Именно эти данные распространялись Руандой по всему миру. Бельгийские газеты «Муар», «Ситэ» и «Ремарк африкэн» в сговоре с руандийскими властями соперничали в распространении и рекламе этих сообщений, «изготовленных в Руанде».

41. Поскольку задания были заранее распределены между Кигали и подрывными элементами, нет сомнения в том, что министр иностранных дел Руанды г-н Муньянеза не отличает желаемого от действительного. Они хотели, чтобы сотни тысяч бурундийцев были подвергнуты уничтожению. Но примерно 25 тысячам нападающих, среди которых было немало руандийцев, не удалось полностью осуществить свои намерения,

² New York, Praeger Publishers' Inc., 1970.

поскольку они столкнулись с героическим сопротивлением бурундийского народа. Поэтому за счет тяжелого урона, понесенного нападающими, следует уменьшить на четверть количество жертв, которое предусматривал руандийский план в своей первой фазе. И все же за первые дни нападающими было уничтожено 50 тысяч бурундийских граждан — большое несчастье и невосполнимая потеря для нашей страны.

42. Этот поворот событий не позволил руандийскому правительству добиться чудовищных результатов, на которые оно рассчитывало. Более того, мы объяснили причины, почему мы пошли на тяжелые жертвы, в частности из-за нашего преклонения перед африканским братством. С целью скрыть свою огромную вину в братоубийственных преступлениях Руанда в июне послала своего министра иностранных дел в азиатские и европейские столицы. Но Руанде уже давно пора возвратиться к действительности, поскольку, следует сказать ей, что она не располагает монополией на дружбу с азиатскими и европейскими правительствами, которые, вопреки надеждам Руанды, весьма мало расположены к тому, чтобы поверить ей хотя бы на йоту.

43. Великодушие нашего правительства по отношению к Руанде не ограничивается тем, что мы храним молчание по поводу роли этой страны в планах истребления людей. Хотя среди 20 тысяч нападающих, которые нашли смерть на поле боя, было немало руандийцев, Бурунди предпочла сдержанность открытому обличению Руанды. Есть ли необходимость в более убедительных доказательствах для обвинения этого правительства, если 300 подданных Руанды, которые были захвачены и репатрированы, за исключением 36 человек, все еще находящихся в руках бурундийских властей? Учитывая такую снисходительность нашего правительства по отношению к Руанде, несмотря на ее прямое и явное участие в заговоре с целью уничтожения нашего народа, удивительно слышать, как министр иностранных дел Руанды распространяется о своей невинности и своем возмущении. Однако преследующий его кошмар вызван неопровержимыми свидетельствами против его страны, которыми мы располагаем, а также унижительным поражением его соотечественников, посланных им, чтобы совершить агрессию против Бурунди. По словам руандийцев, бахуту Бурунди погрязли в нищете и эксплуатируются «господами батутси». Если Руанда вновь попытается отрицать преступную роль, которую она поручила своим согражданам, нам останется лишь поставить перед ней вопрос о том, какие цели последовали на нашей земле многочисленные руандийские нерегулярные войска.

44. Если мы примем на минуту теорию руандийского режима, по которой бахуту в Бурунди живут в нужде, а бахуту в Руанде утопают в роскоши, то нам придется спросить Кигали, для чего оттуда время от времени засылались на нашу территорию руандийские нерегулярные войска,—

для того, чтобы принять на себя мучения бурундийских бахуту, или для того, чтобы совершать преступления?

45. После того как эти нерегулярные войска прошли интенсивное обучение подрывной деятельности, они были посланы в Бурунди различными скрытыми путями. Боясь сразу же после своего беспорядочного вторжения на территорию Бурунди столкнуться с нашими силами порядка, эти подрывные элементы просачивались из Руанды в Бурунди через соседние страны, тем самым злоупотребляли их доверием. Подобные неблагоприятные действия могут не только вызвать открытый конфликт между Руандой и Бурунди, но и поссорить последнюю с братскими соседними государствами. Насколько же богата фантазия министра иностранных дел Руанды, если он пытается публично осудить «этот систематический геноцид», главным организатором которого является его страна.

46. Министр иностранных дел Руанды г-н Муньянеза постоянно твердил с этой высокой трибуны о каких-то «200 тысячах жертв», и это число приводилось Руандой прежде всего с целью ввести в заблуждение зарубежную общественность и оправдать виновных. Может ли Руанда открыть нам, каким чудодейственным способом ей удалось определить количество жертв? Если даже твердо установлено, что руандийцы участвовали в этой резне, все же кажется невозможным, чтобы агенты этой страны могли знать количество жертв, поскольку эти агенты, посланные Руандой, большей частью были убиты в боях или захвачены в плен.

47. Что касается правительства Бурунди, то оно было в состоянии провести подсчет жертв, поручив его своим военным кадрам, партии, молодежи страны, Союзу бурундийских женщин, Союзу трудящихся Бурунди, которые были полностью мобилизованы, чтобы почтить память своих братьев и сестер, погибших за эту высокую цель — неделимость бурундийского народа.

48. Все это было достигнуто благодаря единству и решимости нашего народа бороться против захватчиков, которые пытались навязать нам систему, осужденную историей.

49. Учитывая факты и эти обстоятельства, можно спросить, каким образом Руанда и те круги, которые доверчиво передавали эти неизвестно откуда взятые цифры, могли быть лучше информированы о количестве убитых, чем само бурундийское правительство? Мы хотели бы получить ответ на этот вопрос.

50. Что можно сказать о сотнях тысяч людей, убитых в Руанде в период геноцида, проводившегося в интересах племени бахуту с 1959 по 1964 год? Мы не слышим сожалений руандийского правительства по поводу этой массовой резни, учиненной им с целью основания государства бахуту.

51. Если не считать Претории, нигде в мире, кроме Руанды, не существует режима, который бы

систематически не допускал все остальные этнические группы ни в правительство, ни в парламент, ни в партию.

52. Зная, что Руанда будет отрицать этот факт, правительство Бужумбуры, от имени которого я имею честь выступать, готово принять миссию, направленную ОАЕ, а если это невозможно, то от Организации Объединенных Наций. Миссию следует направить в обе наши страны для проведения там расследования. Она установила бы, что во все без исключения правительства Бурунди после восстановления нашей независимости в 1962 году входили как бахуту, так и батутси, большинство в правительстве которых менялось в зависимости от результатов выборов. Список кандидатов на выборные посты составлялся УПРОНА (Партия единства и национального прогресса), массовой партией, которая на выборах в законодательные органы, проводившихся в 1961 году под наблюдением Организации Объединенных Наций, получила 94 процента голосов при всеобщем избирательном праве мужчин и женщин в возрасте от 18 лет и выше, включая как грамотных, так и неграмотных.

53. Что же касается руандийской системы, то она наглухо закрыла двери правительства, парламента и партии перед своими сыновьями и дочерьми, которые по воле судьбы не были рождены бахуту.

54. До сих пор мы занимались составлением списка преступлений и зверств руандийского политического режима. Теперь настало время рассказать о его происхождении. Известно, что еще в 1959 году теоретики этого апартеида в отношении бахуту выступали за создание «бантустанов» по южноафриканскому образцу. Для того, чтобы вы могли убедиться в этом, достаточно будет привести текст телеграммы, направленной в 1959 году в Организацию Объединенных Наций и бельгийскому правительству г-ном Грегуаром Кайибандой, основателем партии бахуту и нынешним президентом Руанды:

«Мы, бахуту (85 процентов населения Руанды), настоятельно призываем к расовому миру при сотрудничестве с бельгийскими властями, мы опасаемся, что всей стране не избежать трудностей, если вы не согласитесь на географическое разделение на зону бахуту и зону батутси. Мы, бахуту, также заявляем о своем желании сотрудничать с бельгийскими властями в течение всего периода, который потребует для демократизации страны, обеспечения мира и прогресса для движения освобождения бахуту. (Подпись) Кайибанда».

55. После мрачной картины, нарисованной выше, стоит ли доказывать, что Руанда использует свое выгодное географическое положение прежде всего в интересах тех сил, которые стремятся подорвать и ослабить основы независимости, суверенитет и расовую гармонию в Африке, сил, которые вчера серьезно угрожали целостности Заира, отделением Катанги, а сегодня поддерживают

создание Биафры, оторванной от Нигерии? Более того, разве не та же Руанда послужила убежищем для наемников, цель которых состояла лишь в том, чтобы причинить как можно больше горя и страданий братской республике, влиятельному члену Организации африканского единства?

56. Постоянное участие в бесконечных заговорах с целью геноцида, организуемых против нашего народа, трайбализация политических органов по примеру колониальных и нацистских режимов и предоставление убежища наемной клике составляют единое целое, которого вполне достаточно, чтобы показать, что Руанда является не чем иным, как плацдармом для новой колонизации Африки или, скорее, оплотом старого колониализма.

57. Правительство Кигали пока еще не понесло заслуженного наказания за создание крайне сложной ситуации в результате его вмешательства во внутренние дела суверенных государств и проведения гнусной политики геноцида.

58. Следует также сказать, что любое возобновление подобных действий чревато тяжелыми последствиями, вся ответственность за которые ложится на Руанду.

59. Правительству Кигали следует навсегда отказаться от вмешательства в дела и события в Бурунди, которое оно осуществляет под странным предлогом реализации стремления бахуту к созданию суверенного государства. При этом ему следует учесть также и положение беженцев.

60. Политика нашего правительства отвечает букве и духу Конвенции о статусе беженцев, подписанной в Женеве 28 июня 1951 года, и Протокола ОАЕ о посредничестве, примирении и арбитраже, как это отметил Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев в своем годовом докладе за 1966 год, в котором он назвал Бурунди примером в этой области.

61. Так, более 100 тысяч руандийских беженцев, которые в 1959—1964 годах нашли у нас убежище, пытались избежать геноцида, были большей частью размещены в периферийных районах; при этом были приняты и принимаются сейчас все меры, имеющие целью предотвратить нанесение ущерба безопасности Руанды.

62. В момент, когда прилагаются все усилия и объединяются все силы, в частности для укрепления ОАЕ, в момент, когда все страны заняты созданием крупных региональных и континентальных группировок, необходимо отказаться от примитивной концепции силы, которая тормозит экономическое сотрудничество между народами и нарушает гармоничное развитие отношений между государствами.

63. Бурунди, со своей стороны, глубоко преданная стремлениям обеспечения благосостояния всего человечества, готова присоединиться к растущему всемирному движению, направленному на общее

укрепление международной экономической и валютной системы.

64. Происшедшие недавно важные события вскрыли неустойчивость, недостатки и разочарование, которые характеризуют международное положение в области экономического развития.

65. Валютный кризис, разразившийся в августе 1971 года, и его последствия ясно показали необходимость реформы международной валютной системы. Развивающиеся страны, которые не несут никакой ответственности за этот кризис, являющийся результатом отсутствия равновесия между развитыми странами, вынуждены сейчас принимать на себя основную тяжесть последствий хаоса, вызванного крахом системы Бреттон-Вудса и последующими изменениями валютных курсов.

66. Урегулирование современного валютного кризиса не должно создавать дополнительного бремени для развивающихся стран, которые безоговорочно сотрудничали в усилиях, предпринимавшихся с целью поддержания стабильности международной валютной системы. Напротив, необходимо принять специальные коррективы, чтобы возместить понесенные ими потери.

67. Необходимо, прежде всего, чтобы развивающиеся страны активно участвовали в создании международной валютной системы, лучше отвечающей их интересам. Вопрос о реформе международной валютной системы должен изучаться при эффективном участии стран «третьего мира» на всех стадиях. Он не может решаться по усмотрению одной лишь «Группы 10-ти». Эта реформа системы Бреттон-Вудса должна способствовать решению наших проблем развития.

68. Мы с сожалением констатируем, что положение развивающихся стран в международной торговле, от которой в значительной мере зависит их экономика, продолжает ухудшаться.

69. Бурунди поддерживает идею о том, что развивающиеся страны не должны оставаться в стороне от подготовки имеющих всемирное значение новых переговоров по вопросам, касающимся международной торговли, которые должны состояться в будущем году.

70. В ходе этих переговоров необходимо разработать специальные меры, в которых важное место должно быть отведено интересам развивающихся стран. Эти страны должны получить возможность полностью и постоянно участвовать во всех фазах переговоров.

71. Наше правительство придает особое значение решению проблем сырьевых товаров и всем мерам, которые касаются доступа на рынки, политики цен, включая международный механизм их стабилизации, эффективности действующих международных соглашений по сырьевым товарам, а также новых соглашений, которые предстоит заключить.

72. Общая система преференций может стать более эффективной, если она будет предусматривать включение в ее программы всех сырьевых товаров, которые являются основой экономики большинства развивающихся стран.

73. Мы с сожалением отмечаем, что помощь государств бедным странам сокращается, а бремя их задолженности все увеличивается. Недавняя девальвация доллара и ревальвация других валют привели к повышению номинальной внешней задолженности стран «третьего мира» в долларовом выражении.

74. По-прежнему существуют глубокие разногласия между развивающимися странами относительно мер, которые следует принять для решения проблем задолженности; это еще раз подтвердили прения на недавней сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД). Мы согласны с содержанием резолюции 59 (III)³, в которой Совету по торговле и развитию предлагается создать в рамках ЮНКТАД специальный орган по изысканию практических решений проблем погашения задолженности развивающимися странами.

75. Учитывая серьезность положения, в котором находятся развивающиеся страны вследствие этой задолженности, крайне желательно, чтобы условия предоставления помощи были умеренными.

76. Мы убеждены, что достижение цели выделения 1 процента валового национального продукта для финансовой помощи и 0,7 процента в виде государственной помощи на нужды развития и установление связи между специальными правами заимствования и дополнительным финансированием в целях развития будут способствовать разрешению финансовых трудностей, с которыми сталкиваются развивающиеся страны.

77. Бурунди уделяет большое внимание экономическому сотрудничеству и региональной интеграции между развивающимися странами.

78. Организация Объединенных Наций должна уделить особое внимание долгосрочным перспективам экономического и социального развития, для того чтобы рассматривать развитие в более широких рамках неделимого мира, в котором солидарны друг с другом все страны. Глобальная концепция развития требует, чтобы Организация Объединенных Наций отныне взяла на себя возросшую ответственность за достижение более равномерного экономического развития в международном плане.

79. Для достижения этого глобального развития необходимо признать роль регионального сотруд-

³ См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Третья сессия, том I: Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.73.II.D.4), приложение I.A.

ничества. Региональные экономические комиссии уже накопили богатый опыт в этой области, и поэтому в рамках Организации Объединенных Наций они являются органами по сведению воедино усилий в деле развития на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях.

80. Еще одним важным вопросом, привлекающим наше внимание, является вопрос о неотъемлемом праве развивающихся стран на осуществление суверенитета над своими природными ресурсами и на принятие всех мер, необходимых для эксплуатации этих ресурсов в интересах экономического и социального развития их народов. Любые меры или экономическое и политическое давление извне, ущемляющие эти права, являются грубым нарушением принципов самоопределения и невмешательства во внутренние дела других государств. Поэтому мы поддержим любые решения, предусматривающие создание оборотного фонда Организации Объединенных Наций для исследования и эксплуатации природных ресурсов.

81. Мы разделяем беспокойство большинства правительств в связи с подчас неблагоприятной ролью, которую играют международные компании в экономическом и социальном развитии ряда развивающихся стран, и присоединяемся к тем странам, которые требуют, чтобы группа экспертов изучила влияние международных компаний на процесс развития с целью дать заключения, которые могли бы приниматься во внимание правительствами при определении их политики развития.

82. Мы понимаем то значение, которое придается сегодня проблемам окружающей среды. Однако мы не можем не признать, что проблемы окружающей среды, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, отличаются от тех, которые должны решаться развитыми странами. Поэтому ресурсы для сохранения и оздоровления окружающей среды должны выделяться с учетом особых потребностей развивающихся стран.

83. В настоящее время мы являемся свидетелями большого понимания и международной солидарности в отношении наиболее отсталых из развивающихся стран. Наша страна по достоинству оценивает меры, предусмотренные в пользу этой группы стран, к которой мы, к сожалению, принадлежим.

84. Органы Организации Объединенных Наций, которые занимаются проблемами развития, и прежде всего Программа развития Организации Объединенных Наций, равно как и государства, предоставляющие помощь на двусторонней основе, признают, что наименее развитые страны и страны, не имеющие выхода к морю, должны извлекать пользу от этих мер, что позволит им также участвовать на равных правах в международной политике развития. Необходимо добиваться скорейшего осуществления некоторых из этих мер.

85. Техническая помощь, включая подготовку кадров, может увеличить возможности освое-

ния капиталов, направляемых в развивающиеся страны, особенно в наименее развитые из них, и в этом отношении важно скоординировать усилия по оказанию технической помощи со стороны всех организаций как на многосторонней, так и на двусторонней основе.

86. Интеграция и региональное экономическое сотрудничество представляют собой одну из этих мер; с их помощью можно решать такие проблемы, как расширение внутреннего рынка, вопрос о природных и людских ресурсах, а также проблему нехватки финансовых средств, от которой страдают эти страны.

87. Наиболее развитые среди развивающихся стран могут сыграть важную роль в оказании помощи наименее развитым. Эта помощь может оказываться как в рамках, так и вне рамок региональных соглашений об экономическом сотрудничестве.

88. В области торговой политики необходимо принять специальные дополнительные меры в интересах наименее развитых стран. Существует возможность, например, ослабить количественные ограничения экспорта менее развитых стран, снизить налоги на тропические продукты, устранить нетарифные барьеры, выявить и отменить ограничительную торговую практику, стабилизировать цены на тропические продукты и увеличить число товаров, подпадающих под действие общей системы преференций, с тем чтобы она охватывала продукты, экспорт которых представляет особый интерес для наименее развитых стран.

89. Наименее развитые из развивающихся стран, экономика которых основывается главным образом на сельском хозяйстве, не могут развиваться, если их ресурсы, необходимые для сельского хозяйства, не увеличиваются. Поэтому важно, чтобы были приняты специальные меры для улучшения сельского хозяйства менее развитых стран.

90. Наша страна испытывает большие трудности также и в связи с тем, что она не имеет выхода к морю. Для преодоления этих трудностей она нуждается в технической помощи, особенно в улучшении инфраструктуры транспорта.

91. Бурунди готова присоединиться к любому региональному или субрегиональному проекту в области транспорта и поддержит любые меры, которые помогут странам, не имеющим выхода к морю, получить специальные тарифы и облегчить транзит их товаров через соседние страны.

92. Экономический обмен и сотрудничество всегда были основой более близких уз и солидарности между людьми одной семьи, одной деревни, одного города и одной страны. Почему же международное экономическое сотрудничество не может стать объединяющим фактором также и для всего международного сообщества?

93. Средства транспорта, радио, пресса и международные встречи в настоящее время помогают

устранению географических барьеров, разделявших некогда народы, и содействуют установлению международных экономических отношений. Подобно тому как это происходит внутри государств, экономическая взаимопомощь должна способствовать более справедливому распределению богатств мира между народами и прекращению систематической эксплуатации бедных богатыми.

94. Искоренение несправедливости и эксплуатации в отношениях между государствами, без сомнения, является самым важным фактором в обеспечении всеобщего мира, процветания и прогресса для всего человечества.

95. Однако все эти цели и благородные задачи, записанные в Уставе Организации Объединенных Наций, могут быть достигнуты только тогда, когда все народы мира объединятся в порыве солидарности и братства, чтобы вновь возродить дух Сан-Франциско, который воодушевил всех людей доброй воли, сплотившихся в борьбе против главных врагов человечества.

96. Именно с этим чувством я желаю полного успеха в работе нашей сессии Генеральной Ассамблеи для счастья и процветания всех народов мира.

97. Г-н БОРГОНОВО ПОЛ (Сальвадор) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, прежде всего я искренне поздравляю вас от имени моего правительства и моей делегации с единодушным избранием вас на самый почетный и самый ответственный пост в Организации Объединенных Наций — Председателя Генеральной Ассамблеи. Ваша прежняя деятельность и руководство прениями, а также столь содержательная речь, которую вы произнесли после избрания на этот пост, являются самым красноречивым и объективным свидетельством того, что в этом году мы имеем в вашем лице надежного и опытного руководителя, действующего в духе непредубежденности и понимания, способного преодолеть трудности и проблемы, которые предстоит разрешить в ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи.

98. На прежних сессиях мое правительство уже излагало свою позицию по многим конкретным проблемам международной политики; почти ни одного из тех вопросов, которые вызывают интерес, споры и даже возбуждают страсти, не осталось вне поля зрения. Мое правительство, придерживаясь неизменного курса в отношении повторяющихся из года в год пунктов повестки дня сессии, может в этом году воздержаться от повторения уже достаточно разъясненных и обоснованных формулировок и положений. Это молчание не означает отказа моего правительства от должного рассмотрения многих пунктов повестки дня, которые заслуживают нашего внимания. На пленарных заседаниях и на заседаниях главных комитетов будет и время, и возможность, чтобы разъяснить позицию Сальвадора в отношении новых обстоятельств и эволюции старых проблем.

99. Международным организациям в отличие от людей не установлен определенный возраст совершеннолетия; Организация Объединенных Наций, можно сказать, сразу родилась великой, развитой, сильной, судя как по Уставу, так и по ее многочисленным техническим службам мирового значения. Тем не менее накопленный опыт имеет немаловажное значение для ориентировки, переориентировки, а иногда и пересмотра планов и методов достижения этих целей, особенно когда речь идет о международных организациях. В самом деле, хотя у международных организаций и постоянные цели, все же не лишне рассмотреть возможность приведения в соответствие с действительностью и переоценки всего комплекса предложений, средств достижения целей и всей деятельности в целом. Хотя положения Устава неизменны и четко определены, средства его применения и, более того, достижения его целей нуждаются в усовершенствовании, диктуемом твердой решимостью и ответственным отношением правительства.

100. Организация Объединенных Наций возникла в то время, когда существовала явная необходимость упорядочения международных отношений, и Организация до некоторой степени отвечала этому требованию, в частности в вопросах международной безопасности и мира. Она была задумана, создана и наделена полномочиями для того, чтобы при определенных предпосылках, которые часто отсутствовали, заботиться о мире и безопасности во всем мире.

101. В качестве промежуточных видов деятельности, содействующих миру и безопасности, в Уставе появились положения о содействии развитию, защите основных прав человека и регулировании международных отношений с помощью справедливых норм права. По положениям Устава эти виды деятельности призваны содействовать консолидации и укреплению мира и безопасности, во имя которых создана Организация.

102. Основываясь на самом Уставе, можно было бы сделать большой упор на вопросы, повышающие роль Организации Объединенных Наций, ибо общеизвестно, что вследствие острых противоречий в Совете Безопасности ее неоспоримый авторитет в вопросах мира и безопасности начал падать. Можно было бы переосмыслить с точки зрения справедливости международные отношения и в этом свете пересмотреть постановку проблем слаборазвитости и их решения и вопросы об условиях торговли, передачи технологии и региональной интеграции.

103. Хотя частичный, бессистемный и весьма прагматичный подход и позволяет разрешить отдельные проблемы, было бы, видимо, целесообразно заняться комплексным их анализом, по крайней мере на определенных этапах деятельности международной организации. Этот всеобъемлющий анализ позволил бы не только пересмотреть порядок очередности достижения четырех или пяти основных целей Организации Объединенных Наций, но и проверить действен-

ность принятых и осуществляемых решений всей структуры в целом, а также функционирование и внутреннее и внешнее взаимодействие системы.

104. Необходимость что-то предпринимать в целях укрепления Организации Объединенных Наций и оживления ее деятельности, видимо, ясна всем. То обстоятельство, что Организация переживает кризис доверия в глазах общественного мнения, признается в официальных кругах и общественностью многих стран. То, что правительства, поддерживающие данную Организацию, полны твердой решимости осуществить анализ пройденного пути, определить степень выполнения Устава и особенно рассмотреть несоответствие между коллективно намеченными целями и политическими шагами последних лет, является, по всей вероятности, разумным руководящим принципом. Ибо чрезмерный прагматизм ведет нас к увлечению частностями, чрезмерный позитивизм не позволяет правильно понять окружающую действительность, а чрезмерное внимание к ближайшей задаче заставляет забыть, что ближайшие цели являются звеном одной длинной цепи. В то время как государства в национальных масштабах строят свои расчеты с перспективой на несколько лет, международные организации, как ни странно, живут одним днем, год за годом разрабатывая тематику своей работы, часто повторяя одно и то же и не намечая основных целей, по которым можно было бы оценивать и судить об административной деятельности, технической помощи и политической деятельности.

105. Устав Организации Объединенных Наций объединяет в себе цели и принципы поведения, совместимые с существованием национальных государств. Но он не является ни программой, ни стратегией, и именно над этим вопросом, над программой и стратегией, исполнителям предстоит много поработать. С помощью глобальной стратегии и программ можно приспособлять к новым условиям неизменные положения Устава, а их взаимодействие может создать возможность регулировать международные отношения на основе справедливости. Эта способность регулирования на основе справедливости, хотя и не четко выраженная, заложена в Уставе, а с помощью стратегии и программ можно подрамуемое в Уставе облечь в определенные формы и претворить в действительное то, что едва угадывается.

106. Обе известные до сего времени мировые организации, Лига Наций и Организация Объединенных Наций, были созданы сразу же после катастрофических по своим последствиям войн, и поэтому существовавшие тогда условия наложили на них свой отпечаток. Так как любой писанный режим постепенно окостеневает, Устав явился опорой для тех, кто пытается дать чрезмерно краткое, узкое и ограниченное толкование взятых на себя обязательств; однако положениям этого же документа можно было бы придать действенный, широкий, динамичный и даже целе-

устремленный характер, для чего требуется не что иное, как подлинная политическая решимость. Такая возможность открылась бы в случае всеобщего, в значительной степени политического пересмотра действующей ныне системы, поэтому мы призываем проявить желание заняться разработкой действенного, всеобъемлющего и динамичного плана.

107. Любой нормативно оформленный договор носит новаторский характер в момент его выработки, однако его дальнейшая эффективность зависит от характера его применения; оказывается возможным превратить его в сдерживающую силу вместо использования в качестве инструмента прогресса. В сфере международных отношений, чтобы не отстать от быстрого развития тенденции к переменам, часто предлагается пересмотреть правовые акты, и тогда согласование новой редакции текста наталкивается на страх перед новым, переходящий иногда в ужас, а в данном случае — на недоверие великих держав, чьи интересы получили отражение в рамках существующей системы. Такой представляется судьба, которая уготована здесь достойному похвалы предложению о пересмотре Устава; этот пересмотр может быть сведен к принятию резолюций чисто процедурного характера, причем никто до настоящего времени не выступил открыто против этого.

108. Наряду с пересмотром Устава, не создавая препятствий ему и не подменяя его, можно было бы изучить возможность обновления системы Объединенных Наций путем всестороннего анализа задач и целей промежуточного характера и программ и деятельности по достижению конечных целей. Деятельность Генеральной Ассамблеи расчленена и осуществляется в форме ежегодных программ, предусматривающих решение эпизодических, временных задач. Повестка дня может включать основные вопросы стратегии применения Устава. В течение 27 лет Организация Объединенных Наций избегала всесторонней оценки своей деятельности и воздерживалась от разработки стратегии, которая придавала бы актуальный характер главным целям Устава: миру и безопасности, международной справедливости, развитию, правам человека, региональному сотрудничеству.

109. Организация Объединенных Наций не сможет раскрыть все свои возможности без перемещения центров мощи не только в одной лишь политической, но и в экономической областях. В противном случае она будет и далее оставаться ареной для равновесия сил великих держав, разумеется, со всем блеском, которого требует эпоха научно-технической революции. Кто действительно хочет добиться целей, должен предоставить соответствующие средства, а иначе это желание превращается в романтизм или в политический маневр. Серьезность провозглашенных целей определяется равноценностью выделяемых средств.

110. Говорят, что, если бы не было Организации Объединенных Наций, ее необходимо было бы создать; тем самым подчеркивается немыслимость современного международного сообщества без этой Организации. Но мы добавим, что если бы она создавалась сейчас, то, возможно, процесс этот проходил бы с такими предосторожностями, с таким недоверием, в духе такого соперничества, что ее возможности оказались бы меньше существующих. Мы полностью согласны с предложениями о пересмотре Устава. Этот пересмотр должен преследовать одну из главных целей — возведение международной справедливости в ранг важнейшей цели Устава наравне с защитой мира и безопасности.

111. Мы считаем, что, хотя эти усилия и не приведут к сиюминутному успеху, они со временем принесут свои результаты. Самым нежелательным было проявление соглашательства, пассивности перед лицом удручающей, губительной и бесперспективной деятельности, которая постепенно превращает механизмы международного сообщества в копию тех, которые в прошлом принесли столько страданий и безрассудства. Зная заранее, что в данном случае нет надежды на определенный и немедленный результат, не остается ничего другого, как настойчиво бороться за то, что должно быть, за то, чего можно добиться путем плодотворного сотрудничества между государствами, за то, что ведет к новому мировому порядку, основанному на коллективной безопасности и на отношениях в духе справедливости, за то, что должно стать международной социальной политикой. Становится безотлагательным регулирование внутренних отношений, исходя из принципов справедливости, то есть неизбежное перенесение в международную сферу духа справедливости, на основе которого современные национальные государства перестроили и развернули свою деятельность и в результате этого добились изменения своего облика, структуры и сущности.

112. В плане этого пересмотра было бы необходимо полностью и с самого начала преосмыслить проблемы развития и слабого развития в мировом масштабе, ибо следует признать, что все усилия и программы, неплохие сами по себе, не дают нужного эффекта и что во всех вопросах — технической помощи, торговли, передачи экономических ресурсов и технологии, капиталовложений и займов и т. д. — обнаружили свою ограниченность; но вместе с тем следует признать, что, не будь таких программ и решений, разрыв между двумя группами стран, на которые поделен современный мир, был бы еще больше.

113. С тех пор как развитие стало сознательной и рациональной целью международного сообщества, а это началось с создания системы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, были испытаны различные средства развития, среди которых стоит отметить следующие: многосторонняя техническая помощь, наиболее важными проводниками которой

являются Программа развития Организации Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию и Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций; финансовая помощь через посредство международных, региональных и даже субрегиональных банков и фондов; передача в массовых количествах научно-технических средств и знаний; частные и государственные капиталовложения; международные соглашения по торговле в рамках ЮНКТАД, являющейся одной из самых ценных организаций для развивающихся стран. В настоящее время предлагается другое решение — контроль над рождаемостью, однако некоторые страны отказываются следовать ему.

114. Хотя и верно то, что было сделано и сказано, задумано и спланировано, тем не менее разрыв между развитыми и развивающимися странами увеличивается, и это говорит о том, что средства, избранные для достижения целей, не соответствуют своему назначению, возможно, потому, что они не полностью учитывают потребности. Проблема развития никогда не находила полного понимания у развитых стран и замалчивалась ими, вследствие чего результат, достигаемый в ходе упорных переговоров и считающийся удовлетворительным, оказывается уже недостаточным. Так произошло, например, с вопросом о выделении развивающимся странам всем известного 1 процента валового национального продукта. Всею свое время и свое место, и задержки лишают эффективности решения, принятые в уже не существующих ныне условиях.

115. Некоторые политические деятели, представители интеллигенции и технические специалисты латиноамериканских стран предложили и распространили схему регионального развития по вертикали, которая заключается в том, что группа развитых стран возьмет на себя заботу о группе развивающихся стран, в результате чего обе группы окажутся связанными между собой системой исключительных таможенных преференций и других льгот. Эта схема, которая поделила бы мир на вертикальные зоны тесного ассоциирования развивающихся и развитых государств, задумана в качестве альтернативного решения, чтобы выйти из тупика, в который зашло обсуждение важного вопроса и в отношении которого стратегия развития Организации Объединенных Наций оказалась бессильной. Эта идея основана на том, что решение проблем в мировом масштабе в некоторой степени заменяется решением в региональных рамках.

116. Эта схема имеет свои привлекательные стороны, но она не выходит за рамки средств, слишком часто применявшихся в целях развития, и поэтому не дает никакой гарантии того, что эти средства, оказавшиеся неэффективными в мировом масштабе, не окажутся такими же и в региональном масштабе. Кроме того, разделение мира на секторы, идущие с севера на юг, увеличило бы политическую зависимость соответствующих разви-

вающихся стран. Эта схема носила бы менее двусмысленный политический характер, если бы сопровождалась глубоким анализом средств и методов использования силы.

117. В великой международной игре интересов развивающиеся страны извлекают выгоду из существования нескольких могущественных центров; с каждым из них они могут поочередно договариваться и должны научиться в некоторой степени использовать конкуренцию между ними и даже их разногласия. Двухполюсная структура международных отношений, существовавшая в последние 20 лет, не давала таких возможностей ведения переговоров, какие таит в себе четырехполюсная структура, существование которой ожидается в последние десятилетия XX века.

118. Беспорядочное и нерациональное использование техники заставляет задуматься о судьбе человека нашей планеты. Мир будущего должен быть международным и в значительной степени наднациональным, но до тех пор пока не будут пересмотрены существенным образом механизмы мирового могущества, развивающиеся страны должны использовать юридические и политические методы, хотя и не соответствующие полностью времени, однако являющиеся средствами защиты. Так, суверенитет, юридическое равенство государств и весь комплекс принципов и доктрин, который представляет собой высшее международное достижение национальных государств, должны, несмотря на растущую взаимозависимость, служить этим государствам.

119. В ходе данных общих прений Генеральная Ассамблея на своем 2050-м заседании заслушала выступление министра иностранных дел Мексики г-на Эмилио Рабаса, который предложил представить развивающимся странам место постоянного члена в Совете Безопасности со всеми правами и обязанностями, предусмотренными Уставом. Эта идея должна быть поддержана и изучена. Действительно, развивающийся мир в целом является значительной политической силой. Его присутствие в Совете на равных с пятью великими державами оснований способствовало бы установлению в Организации Объединенных Наций желаемого политического равновесия. Можно было бы рассмотреть некоторые специальные положения, например установить очередность смены представленных в Совете стран, сократить относительно длительные периоды осуществления этой высокой миссии и заключить соглашение о правилах и принципах, в соответствии с которыми государство, представляющее развивающиеся страны, пользуется прерогативами, соответствующими статусу постоянного члена Совета Безопасности.

120. В настоящее время говорят о необходимости разработать другую модель развития, реально отражающую интересы развивающихся стран и отличающуюся от модели индустриальных стран. Эта новая идея требует весьма осторожного подхода, так как она, хотя и соответствует прин-

ципу учета условий времени и места и представляется весьма ценной с социальной точки зрения, может привести к тому, что часть человечества в течение длительного времени будет лишена возможности пользоваться благами технического прогресса и принимать активное участие в великом процессе покорения природы и полного проявления человеческих способностей.

121. Сколько бы мы ни говорили, индустриальные страны лишь частично понимают, что прогресс менее развитых стран объективно выгоден им самим. Поэтому упомянутые страны еще не рассматривают эту проблему как свою. Разумеется, такое отношение находится в соответствии с разделением мира на национальные государства и, возможно, могло бы быть изменено в результате возникновения интегрированных региональных группировок. Часть программ помощи подписана и осуществляется по соображениям престижа и влияния не только политического, но и культурного и технического характера.

122. Растущая взаимозависимость — одна из динамичных особенностей современного международного сообщества, и решение некоторых проблем полностью остается вне возможностей и досягаемости национальных государств, даже наиболее сильных из них. Не стоит отгораживаться от мира и делать вид, что безразличие к происходящему вовне отвечает национальным интересам; остров процветания не существует, потому что проблемы преодолевают разделительные и разделяющие препятствия и делают невозможным удобное безразличие.

Г-н Трещиньский (Польша) вновь занимает место Председателя.

123. В нескольких часах полета на юг от мегаполиса, именуемого Нью-Йорком, — политического центра мира в силу пребывания в нем Организации Объединенных Наций, начинается слабо-развитость с присущим ей комплексом неудач и неуверенности, которая продолжается на юг американского континента, а далее — в Африку, Азию и Океанию. Причины этого явления не получили четкого определения и должны стать предметом изучения для социологов, историков, экономистов и политиков; что же касается его сохранения, то одним из факторов, хотя и не единственным, является притягательная, губительная сама по себе сила великого промышленного занавеса Северного полушария. Притягательная, привлекающая и концентрирующая сила этого занавеса, существующего вне зависимости от желаний и целей народов и правительств, крепнет все больше и тем самым ставит в неблагоприятные условия наиболее слабые районы согласно закону социальных сил. Эту тенденцию могла бы изменить только международная социальная политика, основанная на учете социальных сил международного сообщества и на принципах справедливости.

124. На международной торговле сказывается чрезмерное влияние отношения сил, а неравно-

праве условий торгового обмена является следствием этих отношений. Поэтому совершенно нормально и даже необходимо, чтобы развивающиеся страны, укрепляли свои позиции на переговорах посредством консультаций и договоренностей, чтобы выступать единым фронтом по отношению к индустриальным странам. Так, заседания Специальной латиноамериканской координационной комиссии, более известной под названием СЕКЛА, предварительные встречи развивающихся стран в рамках ЮНКТАД, встречи стран — экспортеров кофе и других продуктов — все эти мероприятия, как и конференция по кофе, не носят заговорщического характера, чужды намерениям создавать картели, как и стремлениям к разделу рынка или осуществлению своего диктата над ним. Они имеют регулирующий и защитный характер и определенно направлены на укрепление позиций слабой стороны и создание таким образом равновесия на переговорах с промышленно-индустриальными странами, которые день ото дня повышают цены на технику, оборудование и услуги, а сами начинают тревожиться, когда на несколько центов поднимаются цены на товары, которые они покупают у развивающихся стран. Если рассматривать короткий, 15-летний период, то мы сможем на фактах доказать, что это повышение на несколько центов — кстати неустойчивое, то большее, то меньшее, создающее иллюзии и порождающее разочарования, — намного ниже постоянного, не знающего колебаний цен на промышленные товары и техническое обслуживание.

125. С другой стороны, необходимо серьезно подумать о международном разделении труда и, следовательно, о взаимодополняемости районов, с тем чтобы каждая страна рентабельно развивала то производство, для которого у нее существуют наиболее благоприятные условия. Целесообразно полностью передать развивающимся странам те экономические функции, для осуществления которых у них есть наиболее благоприятные условия. Так, например, производство сахара и хлопка, искусственно поддерживаемое некоторыми развитыми странами в целях намеренного сохранения низких цен на мировом рынке, следовало бы в числе первых полностью передать развивающимся странам.

126. Международная помощь в целях развития в целом ряде случаев была успешной, но в то же время были неудачи и пробелы, анализом которых настала пора заниматься. В ней не было уделено достаточного внимания вопросу людских ресурсов, то есть вопросу образования и профессионального обучения. Европе удалось быстро восстановить свое хозяйство после второй мировой войны благодаря тому, что она располагала высококвалифицированными кадрами. «План Маршалла» своим успехом в Европе обязан наличием этой кадровой базы. Хотя Организация Объединенных Наций и специализированные учреждения работали в этом направлении и создали для этих целей важные организации, они могли бы уделить еще большее внимание, выде-

лить больше средств и приложить больше усилий в целях образования и профессионального обучения. Хорошо известно, что в развивающихся странах ощущается нехватка административного и управленческого персонала.

127. Развивающиеся страны не находят соответствующего применения своим наиболее ценным ресурсам — людским ресурсам, значение которых снижается частичной незанятостью, безработицей и низким уровнем знаний и квалификации. Незанятость достигает иногда 50 процентов потенциально пригодной для использования рабочей силы. Эти ценные ресурсы, теряющие свое значение в условиях слаборазвитости, могли бы в некоторой степени быть использованы в рамках программы самопомощи.

128. Местная подготовка административных и управленческих кадров, отвечающая требованиям повышения уровня эффективности во всех сферах государственной и частной деятельности в развивающихся странах, в сочетании с программами самопомощи, методы которой должны широко пропагандироваться, и помощи для целей исследования и применения методологии стимулирования и мотивации населения, могла бы вызвать быстрый рост внутренних сил развития.

129. В жизни международного сообщества, которое с каждым днем в действительности становится еще компактнее, чем это имеет место в силу появления все более быстрых средств сообщения, происходит явление, аналогичное процессу развития в отдельно взятых государствах, в которых процветание становится привилегией, хотя и нежелательной, «поглощающих» районов, в то время как остальные провинции прозябают. Эти провинции создают условия для процветания больших городов и промышленных центров, а сельское население традиционно поступает своими интересами в пользу промышленных и несет на себе тяжесть обеспечения городов. Слаборазвитые районы мира несут на себе такую же тяжесть поддержания высокого уровня жизни в развитых странах, хотя это и не отвечает ни проводимой политике, ни сознательному желанию. Так, всем известно, что слабая экономика развивающихся стран несет на себе, кроме всего прочего, тяжесть стремительно и бесконтрольно растущей инфляции, охватывающей индустриальные страны, что валютные операции, проводящиеся без ведома и участия развивающихся стран, наносят им серьезный ущерб и что политика низких цен на их экспортную продукцию является причиной их внешней задолженности, так как они не в состоянии покрыть свои расходы ни за счет экспорта, ни за счет плодов их труда.

130. Рассматривая вопрос в таком свете, можно увидеть, что слаборазвитость не относится к числу проблем, которые можно полностью решать на национальном уровне, и что для ее решения необходим подход на международной основе. Слаборазвитость несет на себе отпечаток влияния, которое оказывают на нее различные, тесно

связанные между собой системы экономики, и является мировой проблемой, проблемой Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений. Более того, по мере перехода некоторых стран из одной категории в другую, положение остальных будет выглядеть еще более тревожным, а необходимость выработки международной политики для решения этой проблемы станет еще более насущной. Если подход к решению этой проблемы будет определяться только социальной и политической механикой, наиболее вероятным результатом будет превращение слабо-развитости в неизбежный удел значительной части человечества и поиск эвфемизма новых моделей.

131. Торговля должна служить главным источником финансирования развития в размерах, значительно превышающих задолженность, но речь идет не о несбалансированной международной торговле, когда ничто не противостоит быстро растущей инфляции в развитых странах, которая до некоторой степени отражает более высокий уровень заработной платы и лучшие условия жизни. Поэтому наводит на грустные размышления то обстоятельство, что третья сессия ЮНКТАД даже при объективном отношении к ней и несмотря на то, что она определила новые задания и приняла новые решения, потерпела почти полный провал.

132. Настало время подумать о других путях и средствах решения этой Международной проблемы и устранения ее причин и последствий. Одним из таких средств, разговор о котором в данный период господства прагматизма кажется утопией, но о котором многие заговорят в будущем, являются международные налоги. Уместно предположить, что когда-нибудь этими налогами будут облагаться тщательно избираемые отрасли материального производства, в деятельности которых ощущается заметный вклад многих стран, будь то в виде разработки норм права в отношении, например, ресурсов морского дна международных вод или в виде сделок и выгод за счет многих стран, получаемых, например, международными компаниями. Что касается морских ресурсов, то речь идет о морском дне международных вод, а также о биологических ресурсах. Следует отметить, что море является наиболее удобным объектом, чтобы начать осуществление указанной меры.

133. Против международного налогообложения будут выдвинуты те же доводы, что и против налогов внутригосударственных: они якобы повышают стоимость, снижают производственный стимул и т. д. И все же внутренние налоги существуют, как должны они существовать и в международном сообществе, хотя сейчас это может показаться утопией.

134. Некоторые наиболее острые столкновения интересов в рамках нового режима морей можно было бы смягчить путем выработки метода, действительно обеспечивающего совместное участие в распределении этих богатств, раз-

деленных искусственно, ибо для воды, рыбы, планктона, морских течений и т. п. не существует разделительных линий. Поскольку океан является великой кладовой человечества, можно было бы наметить полосу вод у побережья для использования исключительно прибрежной страной, принимающей обязательство добровольно вносить средства в международный фонд развития; затем установить дополнительную полосу, эксплуатация которой была бы связана с небольшим обязательным взносом, установленным по согласованию между прибрежным государством и международным сообществом; далее можно было бы выработать всеобъемлющий режим международного участия и установить на основе общего согласия всех государств плату за пользование открытым морем, с тем чтобы оно перестало быть привилегированным полем деятельности того, кто появится в нем первым и достаточно оснащенным.

135. Поскольку не существует общемирового правительства, следовало бы действовать на основе договоров, а значит, через центры выработки международных соглашений, каковыми являются государства; но что касается управления и административной деятельности, то, если мы хотим избежать застоя, необходимо было бы установить тщательно разработанную систему принятия решений большинством голосов, разумеется без права вето, а именно сбалансированным представительным большинством.

136. Эти идеи проникнуты духом понимания взаимозависимости интересов и полностью исключают расчет на получение подачек. Если речь идет о подлинной организации международного сообщества, то необходимо учитывать составляющие его элементы. Речь идет о том, что упор должен быть сделан на образование, профессиональную подготовку, изучение методов мотивации и стимулирования и изыскание возможности разумного международного разделения труда.

137. Самые лучшие с технической и кадровой точек зрения планы останутся не более чем рассуждением, если международному сообществу не удастся гарантировать элементарную безопасность. Выработаны принципы и нормы мирного сосуществования государств, и тем не менее существуют группы, не подчиняющиеся законам государств и влияющие на межгосударственные отношения; они устанавливают свои законы, законы неограниченного и безрассудного насилия. Международное сообщество должно защищать себя от терроризма, который отравляет атмосферу международных отношений и направлен на то, чтобы заменить убеждение воздействием страха, диалог — угрозами, эволюционный процесс развития институтов — актами безрассудного отчаяния.

138. Организация Объединенных Наций является мировым форумом, и ее деятельность получает широкий резонанс, но, кроме того, она является и должна оставаться организующим центром, а в некоторых случаях и рукой, которая призвана

претворить в жизнь Устав, в значительной степени представляющий собой кодекс целей и свод договорных обязательств, гарантирующих сотрудничество.

139. Организации Объединенных Наций по самой ее природе присущи определенные ограничения и поэтому она должна в своей работе использовать два фактора: время и терпение. Без этих факторов, объективного и субъективного, ее сложная деятельность утратила бы свой зрелый характер. При осуществлении такой деятельности спешка иногда оказывается сдерживающим фактором, а пройденный путь не измеряется ни степенью нетерпения, ни импровизацией.

140. Организация Объединенных Наций — действительно важнейший инструмент сотрудничества, сложный и обширный, который можно сравнить с функционированием суверенных государств. В данный момент международное сообщество не в состоянии заменить его ничем другим. Мы решительно выступаем за укрепление Организации в политическом, экономическом и юридическом планах. Мы охотно участвуем в ее работе и ее программах и понимаем, что после нескольких веков международных отношений, основанных на законе силы, процесс сближения международного сообщества с помощью международной Организации должен быть относительно медленным. Как члены Организации Объединенных Наций, мы, критикуя Организацию, критикуем самих себя. Организация Объединенных Наций пойдет настолько далеко, насколько этого действительно хотят национальные государства, которые являются ее членами. Мы делаем общее дело, призванное решающим образом воздействовать на жизнь всех в целом и каждого народа в отдельности. Поэтому мы вновь заявляем о нашей решимости делать свое дело добросовестно и проявлять максимальную активность в достижении целей Организации Объединенных Наций, исходя из нашего стремления к миру, опираясь на нашу приверженность нормам права, на наше чувство солидарности в деле решения проблем и на понимание чаяний коллег по международному сообществу.

141. Г-н АМЕРАСИНГХЕ (Шри Ланка) (*говорит по-английски*): 22 мая этого года в моей стране произошли изменения исторического значения: наш политический статус стал статусом республики. Одновременно название нашей страны, которая именовалась «Цейлон» со времени оккупации Португалией в XV веке прибрежных провинций, было изменено, и она вновь обрела прежнее название «Шри Ланка», которое упоминалось в древних хрониках и в эпической поэме Валмики «Рамаяна». Изменение названия «Цейлон» на «Шри Ланка», что в переводе означает «Сверкающий остров», было не просто романтическим воскрешением прошлого, а признанием значения нашего культурного наследия и подтверждением близости нашей культуры к культурам наших соседей в Южной и Юго-Восточной Азии, где «Рамаяна» является бессмертным литературным и культурным шедевром. Поэтому сегодня в пер-

вый раз я произношу слова приветствия вам, г-н Председатель, и Ассамблее как постоянный представитель Шри Ланка при Организации Объединенных Наций.

142. Смена конституции, которая произошла 22 мая и превратила нашу страну в республику, разорвала нашу связь с британской короной, сохранявшуюся в течение 157 лет. Однако Шри Ланка остается в составе Содружества наций и будет сохранять и даже стремиться упрочить дружественные отношения, существующие между нашей страной и Великобританией. Именно это имел в виду Уолт Уитмен, когда говорил об искренней и прочной дружбе, которая более надежна, чем договоры.

143. Г-н Председатель, примите от имени делегации Шри Ланка и от меня лично наши сердечные поздравления по случаю вашего избрания на пост Председателя двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Поздравляя вашу страну и вас, мы также поздравляем Генеральную Ассамблею с избранием такого Председателя, который уже убедительно продемонстрировал свою компетентность и умение в руководстве работой Ассамблеи и особенно в осуществлении гибкого подхода к самым спорным вопросам. Сессия, начавшаяся в обстановке резких разногласий и жесточенности, продолжается благодаря вашему умелому руководству ровно и спокойно. Обстановка может снова измениться, но, по крайней мере, мы уверены, что находимся в надежных руках. Моя делегация готова в любое время оказать вам свою всестороннюю и безотлагательную поддержку.

144. Вашим предшественником был выдающийся деятель Азии г-н Адам Малик, министр иностранных дел Индонезии, к которому мы испытываем чувство глубокой признательности за его умелое руководство работой двадцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи. В ходе сессии была одержана победа справедливости и разума над предрассудками и слепотой, когда были восстановлены законные права Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций. Это приблизило нас к идеалу универсальности, которая является необходимым условием осуществления целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций.

145. В первый раз за последние девять лет мы собрались без спокойного У Тана, нашего бывшего Генерального секретаря, чьи такие замечательные черты, как сострадание и безупречная моральная и интеллектуальная честность, пленили умы и сердца всех, кто имел честь общаться с ним, когда он занимал этот пост. Своей привлекательной скромностью и полным отсутствием бахвальства, своей манерой говорить уверенно и действовать осмотрительно и сдержанно, как того требовали обстоятельства, он оставил глубокий след в истории международных отношений.

146. В прошлом году [2031-е заседание] у нас была возможность приветствовать его преемника, г-на Курта Вальдхайма, чей огромный опыт в об-

ласти внешних сношений и в международных делах окажется бесценным достоянием Организации. Г-н Вальдхайм уже продемонстрировал полную самостоятельность, решительную инициативность и непоколебимую решимость использовать все возможности, предоставленные в связи с его высоким постом, и авторитет этого поста. Каждый, кто проявляет решительную инициативу в Организации, где сталкиваются различные и противоречащие друг другу интересы и политические курсы, рискует оказаться объектом критики, зачастую мелочной и уничтожающей. Я уверен, что Организации не понадобится много времени для того, чтобы осознать, что ее долг перед Генеральным секретарем так же высок, как и его долг перед ней, и что этот долг состоит в осуществлении конструктивного сотрудничества в целях претворения в жизнь тех высоких идеалов, которые мы сами торжественно провозгласили.

147. С тех пор, как мы встречались здесь последний раз, на международной арене произошло много перемен драматического характера и событий, укрепивших надежду на сохранение международного мира и безопасности и способствовавших смягчению или ослаблению напряженности, в условиях которой мир существовал после окончания второй мировой войны. Вместе с многочисленными ораторами, выступавшими в этих прениях ранее и упоминавшими об этой тенденции, мы приветствуем улучшение отношений между Федеративной Республикой Германии, с одной стороны, и Польшей и Советским Союзом — с другой, которое произошло в результате подписания Варшавского⁴ и Московского⁵ договоров, а также прогресс в установлении братского взаимопонимания между Федеративной Республикой Германии и Германской Демократической Республикой. Эти мероприятия, а также дополнительный этап того же процесса, которым явится Совещание по безопасности и сотрудничеству в Европе с участием западной и восточной частей Европы, включая Соединенные Штаты и Канаду, и важным элементом которого будет соглашение о взаимном и сбалансированном сокращении вооруженных сил в этом районе мира, являются наградой тем национальным лидерам, которые без усталости трудились над их реализацией. Мы восхищаемся этими усилиями, радуемся большому успеху, который им сопутствовал, и искренне надеемся на их успешное завершение, которое превратит Европу в предмет зависти для остальных частей мира и в пример, достойный подражания. При этом мы хотели бы надеяться, что, вполне оправданно концентрируя свои усилия на вопросах улучшения взаимоотношений, создатели европейской безопасности не будут считать себя свободными от какой-либо ответственности в деле содействия созданию подобных условий мира и стабильности в других частях мира и что они сделают все возможное, чтобы устранить причины ожесточенного кон-

фликта и почти неискоренимой вражды на Ближнем Востоке, покончить с братоубийственной войной в бывшем Индокитае, а также ликвидировать основы порочной политики репрессий, которую все еще проводят режимы и правительства белого меньшинства в Африке и правительство Португалии в своих африканских территориях.

148. За последнее время в Азии также произошли события, предвещающие хорошее будущее. Решение правительств Китая и Японии восстановить дипломатические отношения изгладит из памяти мрачные и безрадостные воспоминания о былом антагонизме и, положив конец 35 годам враждебности и отчужденности, заложит основы политического, экономического и культурного сотрудничества между двумя наиболее могущественными странами в Азии. Моя делегация хотела бы воздать должное лидерам обеих сторон за их творческое и искусное управление государственными делами, и в особенности правительствами Китая за его великодушный жест, выразившийся в отказе от всех претензий по военным репарациям. История показывает, что мир, сочетающийся с наказанием, является лишь передышкой перед реваншем. Мы уверены, что в данном случае решение китайского правительства предотвратит повторение печального опыта Европы после первой мировой войны.

149. Другим событием большого значения является объявленное намерение Союза Советских Социалистических Республик и Японии начать переговоры с целью заключения между ними мирного договора. Успех этих переговоров, несомненно, окажет сильное воздействие на политическое и экономическое будущее Азии.

150. Следует отдать должное лидерам Китая и Соединенных Штатов в связи с их усилиями, направленными на возобновление дружественных контактов между своими правительствами и народами, — усилиями, которые ярко проявились в первом визите президента Соединенных Штатов в Китай. Равным образом достойны похвалы и одобрения признаки расширения сотрудничества между Соединенными Штатами и Советским Союзом в областях, представляющих общий интерес, особенно в области контроля над вооружениями.

151. Контакты, имевшие место между Северной Кореей и Южной Кореей через организации Красного Креста двух разделенных частей этой страны, явятся, как мы надеемся, отправным пунктом в процессе, который приведет к окончательному урегулированию их разногласий и завершится воссоединением этой страны.

152. Эти шаги к примирению между бывшими врагами свидетельствуют о должном уважении принципов Устава и являются проявлением здоровой и разумной позиции заинтересованных сторон. Они будут способствовать созданию благоприятных условий для сотрудничества, стабильности и прогресса в Азии.

153. Соглашение, заключенное в Симле 3 июля 1972 года между президентом Пакистана Бхутто

⁴ Договор об основах нормализации взаимных отношений, подписанный в Варшаве 18 ноября 1970 года.

⁵ Подписан 12 августа 1970 года.

и премьер-министром Индии Индирой Ганди, содержит основные элементы, которые дадут возможность этим странам освободиться от взаимного недоверия и гнетущей враждебности, которые разделяли Индию и Пакистан с момента разделения страны, при условии, что это Соглашение будет выполняться в соответствии с содержащимися в нем положениями. Добросовестное выполнение Соглашения позволит не просто устранить опасность вооруженных столкновений в будущем, но и явится определенной гарантией того, что любое недоразумение, которое может возникнуть впоследствии, будет мирно урегулировано и что прочная дружба и широкое сотрудничество заменят непримиримую вражду, не прекращавшуюся в течение последних двадцати пяти лет. Поэтому нельзя допустить, чтобы какие-либо факторы задерживали окончательное выполнение этого Соглашения.

154. Следует надеяться, что такой же подход будет преобладать и в деле установления прочной дружбы между Пакистаном и Бангладеш. Что касается нас, то мы, как и подавляющее большинство членов Организации Объединенных Наций, объявили о своем решении установить дипломатические отношения с Бангладеш и поддерживали прием этой страны в специализированные учреждения. Поэтому мы поддерживаем просьбу Бангладеш о приеме ее в Организацию Объединенных Наций [A/8754 и S/10759]. Однако мы далеко не убеждены в том, что инициатива включения этого пункта в повестку дня Генеральной Ассамблеи под общим наименованием «Прием новых членов в Организацию Объединенных Наций» [пункт 23 повестки дня] отвечает высшим интересам Бангладеш, так как она может оказать воздействие, прямо противоположное тому, на какое рассчитывали авторы этого предложения. Сама процедура вызывает сомнения с точки зрения существующих правил. К сожалению, одним из наших недостатков является то, что цели, которых мы стараемся достичь, слишком часто подвергаются опасности со стороны средств, которые мы выбираем для этого. При таких обстоятельствах интересы Бангладеш были бы лучше соблюдены, если бы усилия международного сообщества были направлены на устранение препятствий к установлению добрых отношений между Пакистаном и Бангладеш и на примирение этих двух стран, которое неминуемо привело бы не просто к признанию Пакистаном факта существования Бангладеш, а к признанию его в дипломатическом смысле.

155. Мы хотели бы привлечь особое внимание к резолюции 307 (1971) Совета Безопасности, которая «призывает все заинтересованные стороны принять все необходимые меры для сохранения человеческих жизней и соблюдения Женевских конвенций от 1949 года и применять целиком их положения в отношении защиты раненых и больных, военнопленных и гражданского населения». Мы полагаем, что если и существуют юридические, практические или даже политические препятствия, затрудняющие соблюдение Женевских конвенций, касающихся репатриации военноплен-

ных, то с должным учетом статей 118 и 119 третьей Женевской конвенции⁶ их удастся быстро устранить. В то же время мы надеемся, что 30 тысячам бенгальцев, принадлежащим к вооруженным силам Пакистана, и приблизительно 10 тысячам человек из бенгальского административного персонала, находящимся в Пакистане, будет позволено осуществить по своему усмотрению право строить свое будущее в Бангладеш и способствовать делу восстановления и развития этой страны.

156. Мы сделали свои замечания по этому поводу не с целью критики, а исходя из стремления добиться того, чтобы между всеми странами этого субконтинента были установлены и поддерживались мирные, дружественные отношения. Мы склонны считать, что такой результат вполне достижим, если заинтересованные стороны будут представлены сами себе без какого-либо вмешательства извне, кроме оказания им поддержки в деле достижения согласия.

157. Нам известно, что здесь многие считают проблему военнопленных более серьезной, чем вопрос признания Пакистаном Бангладеш, как бы искренне мы ни желали, чтобы такое признание состоялось. Превращение вопроса признания Бангладеш Пакистаном в условие освобождения военнопленных противоречило бы духу и букве третьей Женевской конвенции 1949 года. Третья Женевская конвенция ясно определяет условия, при которых должно происходить освобождение военнопленных. Вместе с тем мы должны подчеркнуть, что прием Бангладеш в Организацию Объединенных Наций не может ставиться в зависимость от освобождения военнопленных.

158. Мы обращаемся ко всем заинтересованным сторонам с призывом к такому соглашению, основными и обязательными элементами которого будут освобождение всех военнопленных, исключая тех, против которых может быть возбуждено уголовное дело за преступления, совершенные в течение войны, и репатриация Пакистаном 30 тысяч бенгальцев, входивших в состав его вооруженных сил, и приблизительно 10 тысяч бенгальских гражданских лиц, преимущественно государственных служащих, находящихся в Пакистане и выразивших пожелание вернуться. Мы рекомендовали бы вниманию Бангладеш и Пакистана и третий элемент: взаимное признание. Если по этим вопросам будет заключено соглашение, если будут скоординированы действия по осуществлению этих мер и если будут приняты надежные гарантии против нарушения обязательств, взятых по такому соглашению, то главное препятствие на пути установления мира и согласия на всем субконтиненте будет устранено. Подписанное в Симле соглашение уже создало атмосферу, благоприятную для окончательного решения этого вопроса, а другие спорные вопросы, такие как вопрос активов и пассивов, который в прошлом

⁶ Конвенция об обращении с военнопленными (см. United Nations, Treaty Series, vol. 15, p. 135).

удовлетворительно решался на Индийском субконтиненте, не должны представлять собой неразрешимую проблему.

159. В Индокитае продолжается война — война без жалости и без цели, война, умножающая страдания и разрушения этого района, уже обескровленного более чем тридцатью годами продолжающихся боев, разрушенного и опустошенного безжалостными бомбардировками, которые превосходят по своим масштабам военные действия второй мировой войны. Неужели нельзя воспользоваться уроками истории и признать тот факт, что люди неукротимы и непреклонны, когда речь идет о защите того, что они считают своими законными правами, и что не найдено еще оружие, способное склонить их к покорности? Можно стереть с лица земли целый народ, но душа народа уцелеет. Мы надеемся, что разум и реализм восторжествуют.

160. Хотя миру пытались внушить, что поиски военного решения отвергнуты, пока не видно, чтобы это было так. Необходимо немедленно прекратить военные действия и образовать представительное правительство национального единства, которое будет обладать политической волей и способностью залечить раны войны и избавить народ Вьетнама от ужасов, преследующих его на протяжении трех десятилетий.

161. В Шри Ланка мы с растущей тревогой и озабоченностью наблюдаем за нынешним состоянием отношений между Советским Союзом и Китаем, а также за отсутствием прогресса в деле примирения между Китаем и Индией. Недоразумения, разделяющие эти страны, чьи дружественные отношения еще недавно подавали радужные надежды на прогресс и единство в Азии, должны быть безотлагательно устранены не только в интересах азиатского континента, но и в более высоких интересах поддержания международного мира и безопасности, с тем чтобы энергия и ресурсы этих народов высвободились для решения более конструктивной задачи экономического развития.

162. На Ближнем Востоке шаткое состояние прекращения огня было грубо нарушено внезапной вспышкой терроризма и насилия, направленных против невинных людей и послуживших предлогом для варварских ответных действий, не менее нелепых и жестоких, чем те акты, на которые они пытаются ответить. Выступая на Генеральной Ассамблее [2038-е заседание], государственный секретарь Соединенных Штатов г-н Уильям Роджерс проявил похвальную мудрость государственного деятеля и честность в своем подходе к этому чреватому взрывом вопросу. Его объективность и пронизательность выгодным образом отличаются от подхода других деятелей к этой проблеме, которая должна рассматриваться как с гуманной, так и с политической точек зрения.

163. Слишком многие склонны считать, что терроризм начался в Мюнхене. У нас нет сомнений в том, что терроризм подлежит осуждению независимо от того, кто к нему прибегает, но если мы

искренне заинтересованы в том, чтобы покончить с терроризмом, а не в том, чтобы путем произвольных действий добыть себе политический капитал, мы должны исследовать, а затем попытаться устранить причины терроризма и изменить условия, которые вызвали подобные акты. Этими причинами являются отчаяние, разочарование и утрата надежды добиться когда-либо справедливости от Организации, несущей главную ответственность за проявленную несправедливость. Такое отчаяние ничем не отличается от безумия и находит выражение либо в грустных раздумьях, либо в слепом насилии. Сотни тысяч лишенных крова палестинцев, которые каждый день видят, как разрушаются их дома, а имущество экспроприруется в сочетании с бессмысленными предложениями компенсации, но без какой-либо надежды на надлежащее возмещение, преданы забвению Организацией, несущей ответственность за их бедственное положение и их судьбу.

164. Как Председатель Специального комитета для расследования действий Израиля, касающихся прав населения оккупированных Израилем территорий, я глубоко озабочен позицией, которую занимают многие члены этой Организации при рассмотрении докладов Специального комитета; они считают справедливым и правильным воздерживаться при голосовании по проектам резолюций, в которых выражается протест против очевидных и доказанных фактов нарушения прав населения оккупированных Израилем территорий, и в то же время проявляют неожиданную активность, когда речь идет об актах бессмысленной жестокости, имевших место в Мюнхене и в аэропорту Лод. Если бы наша Организация действовала более ответственно, события в Мюнхене и Лод не запятнали бы страниц современной истории. К чести Генерального секретаря нужно отметить, что при первой же возможности он привлек внимание Ассамблеи к этому вопросу [A/8791 и Add.1], однако результаты голосования на 2037-м заседании по очень справедливой, разумной и объективной поправке, внесенной представителем Саудовской Аравии [A/L.673], который представил эту проблему в надлежащей перспективе и призвал сосредоточить внимание скорее на причинах терроризма, чем на осуждении отдельных актов, свидетельствуют о том, что при решении этой проблемы все еще необходимо более глубокое чувство беспристрастности и справедливости. Благодаря поправке, внесенной представителем Саудовской Аравии, мы теперь сможем добраться до сути этой проблемы и решить ее таким образом, чтобы, как мы надеемся, не допустить в будущем повторения событий в Мюнхене и Лод.

165. Мы уже говорили о порочной политике апартеида, проводимой в Африке, и о безжалостном подавлении Португалией освободительного движения в ее африканских территориях. Есть много вызывающих беспокойство признаков того, что некоторые западные державы, исходя исключительно из соображений экономической выгоды и проявляя безответственность и совершенно не считаясь с моральными принципами и юридиче-

скими обязательствами, поощряют и поддерживают под самыми благовидными предложениями режим белого меньшинства в Африке и его политику, которые получили всеобщее осуждение. Никто не может серьезно воспринимать довод о том, что отказ от иностранных инвестиций в Южной Африке может повредить интересам коренного африканского населения.

166. В этом году в нашей повестке дня снова стоят пункты, касающиеся осуществления Декларации об укреплении международной безопасности [пункт 35 повестки дня] и проведении Всемирной конференции по разоружению [пункт 26 повестки дня]. Кроме того, в повестку дня включен и новый пункт: «О неприменении силы в международных отношениях и запрещении навечно применения ядерного оружия» [пункт 25 повестки дня], который предназначен для обсуждения на пленарных заседаниях.

167. В докладе Генерального секретаря [A/8775 и Add.1—4] не содержится каких-либо новых предложений государств в отношении осуществления Декларации об укреплении международной безопасности, и самому Совету Безопасности не удалось до сих пор представить доклад о своей работе в этой области, а в представленных проектах резолюций лишь вновь излагаются наши обязательства.

168. Что касается Всемирной конференции по разоружению, то мы не возражаем против участия всех государств в обсуждении этого жизненно важного вопроса, однако сам факт распространности мнения о необходимости созыва всемирной конференции по разоружению является признанием того, что Совещание Комитета по разоружению после многих лет своей работы и расширения своего состава оказалось не в состоянии справиться с поставленной перед ним задачей. Подход к проблемам разоружения продолжает оставаться скорее материалистическим, чем моральным: он направлен прежде всего на сокращение вооружений и запрещение некоторых видов оружия массового уничтожения, а не на изучение обстоятельств, вынуждающих страны участвовать в гонке вооружений, на выявление причин, порождающих войны, и их устранение. Еще одна нелепая ошибка заключается в том, что к испытаниям ядерного оружия относятся, главным образом, как к вопросу загрязнения окружающей среды; это является, причиной озабоченности, которая была выражена на Конференции по проблемам окружающей человека среды в Стокгольме по поводу испытаний ядерного оружия в атмосфере. Мы приветствуем договор двух сверхдержав об ограничении количества систем противоракетной обороны, которыми они могут обладать, и их соглашение об ограничении стратегических наступательных вооружений. Однако пределы, установленные этими державами в отношении разработки и дальнейшего усовершенствования ядерного оружия, отнюдь не уменьшают опасности полного уничтожения, которая будет угрожать миру до тех пор, пока государства будут обладать

ядерным оружием. Сверхдержавы, обладающие способностью многократного уничтожения друг друга и даже всего мира, не могут ожидать, что людям всего мира будет радостно узнать о соглашениях, всего лишь сокращающих способность к многократному уничтожению человечества, которой они уже обладают. Мы полагаем, что нам необходимо прежде всего созвать всемирную конференцию для устранения причин войны путем полной ликвидации несправедливости и принятия решительных мер по устранению социального и экономического неравенства между государствами. В этом заключается истинный смысл мира и прогресса.

169. Что касается материалистического подхода к разоружению, то мы последовательно отстаиваем то, что единственная гарантия не допустить ядерную войну содержится в определенной программе действий, которую бы обязались неизменно выполнять все ядерные державы и которая включала бы следующие меры: во-первых, ядерным державам следует принять на себя безоговорочное обязательство не применять и не угрожать применением ядерного оружия против неядерных государств, а также безоговорочно и полностью отказаться от права применять ядерное оружие; во-вторых, им следует заключить договор о полном или всеобъемлющем запрещении испытаний на основе запрещения подземных испытаний; в-третьих, им следует прекратить производство ядерного оружия и заморозить его существующие запасы; и, в-четвертых, они должны постепенно ликвидировать всю систему ядерного устрашения.

170. Мы не имеем права осуждать какую-либо страну, проводящую испытания в атмосфере, особенно если ее ядерный арсенал находится в зачаточном состоянии, в то время как мы оставляем без внимания другие страны, которые беспрепятственно проводят подземные испытания для усиления уже существующего колоссального ядерного арсенала.

171. Мы должны выразить наше разочарование по поводу того, что Совещанию Комитета по разоружению не удалось выработать проект соглашения о запрещении разработки, производства и накопления запасов химического оружия и об изъятии его из арсеналов всех государств. Как мы помним, те великие державы, которые настаивали в прошлом году на принятии Конвенции о бактериологическом оружии⁷, косвенно заверяли, что если эта конвенция будет принята, то в этом году мы сможем иметь вознаграждение за это в виде заключения соглашения о запрещении химического оружия. Мы не можем не отметить, что Совещание Комитета по разоружению не выполнило своего обещания, данного Генеральной Ассамблее.

172. Наш общий подход к проблеме международного мира, безопасности и разоружения, заклю-

⁷ Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении [резолюция 2826 (XXI), приложение].

чающийся в том, что необходимо стремиться к устранению причин войны, определяет и наше отношение к вопросу о неприменении силы в международных отношениях и к запрещению навечно применения ядерного оружия. В утверждении, что если вопрос о неприменении силы потребует запрещения применения всех видов оружия, то все государства окажутся в равном положении и ни одно из них не получит односторонних военных преимуществ, ощущается трогательный оттенок идеализма. Мы не можем не согласиться с положением, содержащимся в советском меморандуме относительно включения этого пункта в повестку дня [A/8793], гласящем, что запрещение применения как ядерного, так и обычного оружия находится в полном соответствии с принципом обеспечения равной безопасности для всех государств. Однако нам представляется, что в условиях современного мира такой подход недостаточно реалистичен. Нам бы очень хотелось, чтобы предпосылки, лежащие в его основе, были обоснованы. Те, кто выдвигает это положение, должны спросить себя, почему государства хотят иметь на вооружении ядерное или обычное оружие, либо и то и другое, и каким образом запрещение применения этих видов оружия может быть согласовано с правом на производство и обладание ими, и далее, что точно подразумевается под равной безопасностью для всех государств? Мы можем исчерпать весь запас красноречия при обсуждении таких вопросов на основе подобных предпосылок и допущений, но мы забываем, что, если даже предположить, что все люди рождены равными, все государства не являются и никогда не смогут быть равными по своей мощи или возможностям.

173. Мы испытываем чувство смятения в связи с тем, что страны, призывающие нас воздерживаться от применения силы в международных отношениях (а подавляющее большинство стран, представленных здесь, никогда не применяло силу в международных отношениях), находят затруднительным согласиться с одним совершенно ясным и конструктивным предложением, которое могло бы обеспечить международный мир и безопасность даже при отсутствии громких деклараций, а именно с созданием зон мира. Тот факт, что на 2022-м заседании только половина членов этой Ассамблеи проголосовала за проект резолюции 13 держав об объявлении Индийского океана зоной мира, представленный в прошлом году по инициативе моей делегации и делегации Танзании и ставший резолюцией 2832 (XXVI), показывает, как далеки мы от действительности, когда приветствуем соглашения о противоракетной обороне и ограничении стратегического наступательного оружия, но с подозрением и опаской относимся к предложению об освобождении огромного района земного шара от гонки вооружений, к предложению, которое предусматривает освобождение этого района от военного присутствия могущественных государств.

174. На этой сессии мы сделаем все, что в наших силах, чтобы добиться определенного прогресса

в отношении осуществления предложения об объявлении Индийского океана зоной мира, и мы надеемся, что те, кто искренне заинтересован в укреплении международного мира и безопасности, поддержат наши усилия.

175. На состоявшейся в августе прошлого года в Джорджтауне (Гайана) Конференции министров иностранных дел неприсоединившихся государств, на котором в качестве членов были представлены 59 государств, была принята Декларация, в которой министры иностранных дел, с удовлетворением отмечая принятие двадцать шестой сессией Генеральной Ассамблеи Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира, «считают, что инициатива стран «третьего мира» и неприсоединившихся стран явилась значительным вкладом в укрепление международной безопасности и что ее воплощение в жизнь в значительной степени упрочит обозначившуюся структуру международного мира и поможет создать условия для достижения прогресса на пути к всеобщему и полному разоружению». Более того, они пришли к тому мнению, что выполнение этой Декларации укрепит условия мира, безопасности и сотрудничества в этом важном районе «третьего мира», и согласились координировать свои действия на этой сессии Организации Объединенных Наций⁸.

176. Совещание в Джорджтауне также отметило, что «Средиземное море все больше становится ареной проявления соперничающих военных сил», и «приветствовало инициативу, направленную на созыв конференции неприсоединившихся стран Средиземного моря и тех стран, которые стремятся и готовы неуклонно бороться за превращение Средиземного моря в море мира и сотрудничества между народами этого района»⁹.

177. Что касается предложения об объявлении Индийского океана зоной мира, нашей конечной целью в связи с этим является устранение всех иностранных баз с территории прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана; однако в качестве первого шага мы должны добиться ликвидации соперничества и военного присутствия великих держав в Индийском океане, не отказывая ни одному прибрежному или материковому государству в праве сохранять военный потенциал, который отвечал бы необходимым минимальным требованиям их безопасности и гарантировал им защиту от вмешательства извне.

178. Вместе с другими неприсоединившимися странами, присутствовавшими на Конференции в Джорджтауне, мы выразили удовлетворение по поводу Декларации, принятой 27 ноября 1971 года в Куала-Лумпуре пятью странами Юго-Восточной Азии, которые, «выражая свою решимость добиться признания и уважения Юго-Восточной Азии как зоны мира, независимости и ней-

⁸ См. Декларация, принятая на Конференции министров иностранных дел неприсоединившихся государств в Джорджтауне, Гайана, 12 августа 1972 года, пункт 14.

⁹ Там же, пункт 13.

тралитета, свободной от всех форм угрозы или вторжения со стороны внешних держав...», приветствовали «этот шаг как положительное событие и призвали все государства проявить уважение к целям этой Декларации»¹⁰. Мое правительство безоговорочно поддерживает Декларацию, принятую в Куала-Лумпуре.

179. Позвольте мне теперь перейти к проблемам, которые затрагивают повседневную жизнь и общее благосостояние нашего народа, а именно к проблемам торговли и развития. Наиболее значительным событием этого года явилась третья сессия ЮНКТАД, проходившая в Сантьяго (Чили). Вновь не оправдались надежды развивающихся стран добиться от ЮНКТАД, во исполнение Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций [резолюция 2626 (XXV)], принятия развитыми странами конкретных твердых обязательств по осуществлению мер и общего политического курса, направленных на улучшение торговых перспектив развивающихся стран, а также размеров, условий и сроков финансовой помощи для их развития.

180. Выступление президента Международного банка г-на Роберта С. Макнамары на третьей сессии ЮНКТАД¹¹ — первый случай его выступления на подобной конференции — содержит некоторые поучительные, хотя и весьма печальные статистические данные. Президент обратил особое внимание на то, что в беднейших странах мира, в которых валовой национальный продукт составляет меньше 200 долларов на душу населения, а численность населения составляет около 67 процентов всего населения земного шара, национальный доход на душу населения за первое Десятилетие развития возрастал ежегодно всего лишь на 1,5 процента. Он сказал, что, хотя развитые страны, принимая Стратегию развития на второе Десятилетие развития в целях выполнения контрольных цифр развития, согласились, что содействие извне, подлежащее предоставлению в виде официальной помощи развитию, должно достигнуть к 1975 году 0,7 процента валового национального продукта, вклад самой богатой страны в мире, Соединенных Штатов, чей валовой национальный продукт равен приблизительно половине общего валового продукта всех развитых стран, неизменно снижается с 0,5 процента за первые годы прошлого Десятилетия до 0,31 процента в 1970 году с перспективой дальнейшего сокращения приблизительно до 0,24 процента к 1975 году. Президент Международного банка пришел к тревожному выводу, что общий поток официальной помощи развитию за первую половину текущего Десятилетия достигнет, вероятно, 0,35 процента национального валового продукта,

то есть только половины контрольной цифры на это Десятилетие.

181. Другие статистические данные, приведенные президентом Международного банка, еще более разительно свидетельствуют о наличии зияющей пропасти между жизненным уровнем развитых стран, население которых составляет одну четвертую часть мирового населения, и жизненным уровнем остальных трех четвертей населения развивающихся стран земного шара. Средний годовой доход на душу населения в развитых странах, как отметил президент Международного банка, составляет приблизительно 2400 долларов по сравнению со 180 долларами в развивающихся странах; ожидаемый прирост национального дохода на душу населения в развитых странах к 1980 году составит приблизительно 1200 долларов, тогда как в развивающихся странах, даже при условии выполнения контрольных цифр развития, намеченных на второе Десятилетие развития, доход на душу населения увеличится менее чем на 100 долларов. Президент Международного банка также подчеркнул, что при неизменных ценах ожидается прирост суммарного национального валового продукта развитых стран с 2000 миллиардов долларов в 1970 году до 3000 миллиардов долларов к 1980 году и что если развитым странам и придется повысить существующий уровень официальной помощи развитию, который равен 0,35 процента их национального валового продукта, до плановой цифры 0,7 процента, которую они сами установили, то им потребуется передать развивающимся странам всего лишь 1,5 процента от прироста их национального валового продукта, что составит 15 миллиардов долларов, остаток же в размере 98,5 процента прироста валового продукта, что составляет 985 миллиардов долларов, остается им на их внутренние нужды. Получается нечто вроде налога на сверхприбыль или налога на предметы роскоши в размере 1,5 процента, который их ничуть не затруднит и выгоду от которого они будут получать по мере возрастания покупательной способности стран, получающих их помощь.

182. Эти статистические данные, хотя в цифрах о помощи отражена только официальная помощь для целей развития, дают представление о том, как далеко отстоит обещание от его выполнения. Развивающиеся страны должны полагаться преимущественно на официальную помощь для целей развития, так как частная помощь для целей развития не всегда отвечает социальным нуждам или экономической политике или содействует решению политических проблем стран-получателей такой помощи.

183. В свете именно этих фактов нужно судить о результатах работы третьей сессии ЮНКТАД. На этой сессии не было уделено достаточно серьезного внимания вопросу о стабильных ценах на сырьевые товары, от которых главным образом зависят в большинстве развивающихся стран поступления иностранной валюты для финансирования их программ развития. Некоторый незначитель-

¹⁰ Там же, пункт 15.

¹¹ Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, третья сессия, том Iа, часть 1, Краткие изложения заявлений глав делегаций (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.73.II.D.Mim.1 часть 1), стр. 324—328.

ный успех был достигнут по плану дополнительного финансирования для обеспечения более благоприятных, надежных и своевременных поступлений, чем получаемые суммы в настоящее время через Международный валютный фонд, и для того чтобы не допустить нарушений и срывов планов развития развивающихся стран, которые могут быть вызваны непредвиденными резкими сокращениями поступлений от экспорта. При поддержке Соединенного Королевства, Федеративной Республики Германии и Японии развивающиеся страны добились принятия резолюции, предусматривающей подготовку такого плана, включая и определение требуемых затрат, который позволил бы международному сообществу согласиться на предоставление средств для его финансирования¹².

184. Третьей сессии ЮНКТАД не удалось достигнуть существенного прогресса ни в отношении предложения об установлении связующего звена между специальными правами заимствования и помощью для целей развития, ни в отношении принятия принципа, заключающегося в том, что преобладающая доля при следующем распределении специальных прав заимствования должна быть предоставлена развивающимся странам. И на этот раз более прогрессивная позиция Соединенного Королевства помогла убедить Конференцию признать необходимость уделить вопросу об этой связи самое серьезное внимание, а также предложить Международному валютному фонду как можно скорее изучить его и подготовить доклад, поставив целью возможность реализации осуществимого плана. Как я уже отмечал на заседании другого органа, я надеюсь, что это не войдет в историю в качестве недостающего звена.

185. Что касается реформы международной валютной системы, то развивающиеся страны получили некоторое удовлетворение — наподобие крох с барского стола — в форме введения их представителей в состав группы, которой доверена задача выработки предложений по реформе международной валютной системы. Такой группой является Специальный комитет по вопросу о реформе международной валютной системы и другим связанным с этим вопросам, учрежденный Советом управляющих Международного валютного фонда.

186. Короче говоря, третья сессия ЮНКТАД подала развивающимся странам некоторую надежду, но не оказала никакой помощи. На будущее развивающиеся страны должны самым серьезным образом учесть тот факт, что на современной экономической арене доминируют и в течение определенного времени будут доминировать четыре экономических гиганта. Европейский «Общий рынок», размеры, мощь и влияние которого возрастают с января 1973 года в связи с присоединением к нему Дании, Ирландии и Соединенного Королевства, является наилучшим примером воз-

никновения нового явления — международного экономического картеля регионального масштаба. В качестве трех других гигантов выступают, с одной стороны, самая могущественная в экономическом отношении держава мира — Соединенные Штаты, внушительная экономика Японии, перед которой открываются новые перспективы на основе улучшения отношений с ее могущественными соседями, и с другой стороны — социалистические страны — члены Совета Экономической Взаимопомощи, экономика которых тесно связана и находится под государственным контролем. Остальные — это развивающиеся страны, известные как Группа 77-ми, фактически состоящая приблизительно из 95 стран, которым при наличии ограниченных перспектив и возможностей сотрудничества остается лишь обращаться с призывами к развитым странам.

187. Опыт Шри Ланка относительно проблемы товарных цен и сохранения необходимого равновесия в соотношении экспорта и импорта почти беспримерен. На протяжении почти двух десятилетий мы испытывали устойчивое и непрерывное ухудшение соотношения импорта и экспорта, средний годовой показатель которого упал со 142 за период с 1952 по 1956 год до 88 за период с 1968 по 1970 год. Если первоначально это ухудшение вызывалось, главным образом, быстрым ростом стоимости импорта, сопровождаемым застоем в экспортных ценах, то позднее эта проблема обострилась в связи с резким падением цен на каучук. Что же касается наших валютных резервов, то здесь дефицит в среднем возрос с 69 миллионов рупий за период с 1952 по 1956 год до 1003 млн. рупий за 1968—1970 годы. Нам говорят, что мы должны потуже затянуть наши пояса, но это для нас слабое утешение. Нам необходимы средства, чтобы преодолеть наши трудности, и приток финансов извне для обеспечения работы нашего промышленного сектора на полную мощность, чтобы не допустить дальнейшего роста безработицы.

188. Решающее значение, для того чтобы мы выстояли, имеет внешняя помощь в соответствующих размерах, на необременительных условиях и в нужный момент. Наиболее показательным примером такой помощи, за которую я от имени моего правительства должен выразить глубокую признательность, является щедрая помощь, оказанная моей стране в критический период прошлого года правительством Китайской Народной Республики, которое предоставило нам беспроцентный заем в свободно конвертируемой валюте в размере 25 миллионов долларов со сроком погашения 12 лет и с отсрочкой на трехгодичный период. Собранные воедино характерные черты этого займа делают его уникальным в истории оказания внешней помощи. В этом году, во время официального визита в Пекин премьер-министра моей страны г-жи Бандаранаике, правительство Китайской Народной Республики вновь подтвердило свое великодушие и добрую волю по отношению к развивающимся странам, а также свою решимость придерживаться той политики внешней

¹² Там же, том I. Доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.73.II.D.4), приложение I.A, резолюция 84 (III).

помощи, которую оно рекомендовало участникам третьей сессии ЮНКТАД.

189. Особо отмечая Китайскую Народную Республику — и с полным на то основанием, — я бы хотел в то же время от имени моего правительства выразить нашу искреннюю благодарность членам Консорциума по оказанию помощи Цейлону, а также другим странам, не входящим в его состав, за ту помощь, которую они оказали нам в прошлом и продолжают оказывать сейчас. Мы не забываем и о помощи, которую оказывают нам на чрезвычайно щедрых условиях такие государства, как Австралия, Канада и Соединенное Королевство. Это свидетельство подлинной солидарности стран Содружества, способной преодолеть любые различия, существующие между ними.

190. На весенней и летней сессиях Комитет по мирному использованию дна морей и океанов за пределами действия национальной юрисдикции достиг существенного прогресса, особенно в связи с принятием перечня тем и вопросов [A/8721 и Corr.1, пункт 23], которые должны быть поставлены на третьей конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, что позволило Генеральной Ассамблее предусмотреть подготовку к официальному открытию этой конференции в следующем году в период работы ее сессии, предложить Комитету использовать средства, выделенные для проведения его двух сессий весной и летом 1973 года, и ускорить подготовку к конференции.

191. Обсуждение Комитетом проблем в течение двух последних лет со всей ясностью показывает, что соглашение по различным вопросам, которые будут рассмотрены на третьей конференции по морскому праву, может быть достигнуто лишь при наличии готовности пересмотреть устаревшее толкование существующей доктрины о свободе открытого моря, которое обеспечивает равную для всех возможность лишь теоретически, но отнюдь не на практике, а также если будет уяснен размах требования о принятии концепции об экономической зоне или патримониальном море. Упорная приверженность к имевшим место до сих пор практике и привилегиям, которыми пользуется до сих пор относительно малое число крупных морских держав, пользовавшихся при этом отжившим толкованием доктрины о свободе открытого моря, должна быть заменена более справедливым и обеспечивающим равноправие приспособлением этой доктрины к требованиям экономической действительности современного мира. Конференция должна предоставить благоприятную возможность взаимного согласования всеми странами своих интересов и потребностей, с учетом в первую очередь задачи уменьшения существующего экономического неравенства между развитыми и развивающимися странами, а не быть ареной для конфронтации между главными морскими державами и остальными странами мира.

192. Мы не хотим, чтобы на земле все было унаследовано слабыми. Мы хотим лишь того, чтобы

сильные помогли слабым построить такой мир, в котором во всевозрастающей степени востанавливалась социальная справедливость в отношениях между государствами, с тем чтобы Организация Объединенных Наций в оставшиеся годы этого столетия сумела исправить упущения, имевшие место в течение первых 27 лет ее существования.

193. Г-н АХУАНМЕНУ (Дагомея) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, вновь представляя свою страну на сессии Генеральной Ассамблеи нашей Организации, я хотел бы выполнить приятный долг — сердечно поздравить вас по случаю вашего единодушного избрания на пост Председателя двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Эта честь, оказанная вам за ваши личные заслуги, является в равной мере признанием значительного и постоянного вклада вашей великой страны, которую вы представляете, в дело мира. Мы можем сказать здесь о том, что совсем недавно Польша еще раз доказала свою приверженность делу мира, когда немногим более года назад ее руководители приняли решение мирно урегулировать давний спор о границах, который тормозил подлинную нормализацию положения, создавшегося в результате второй мировой войны. Мы приветствуем Варшавский договор между Польской Народной Республикой и Федеративной Республикой Германии¹³, заключенный и подписанный 18 ноября 1970 года, это является подтверждением доверия, оказанного вашей стране через вас в организации работы и проведении заседаний текущей сессии. Польский народ, наделенный высоким чувством такта и уравновешенности, что является следствием культуры, возвращенной классической Европой, всегда служит примером умеренности и справедливости в отношениях с другими странами мира. Этот народ, не раз разделенный в ходе своей истории, смог сохранить единство благодаря своему особому твердому духу и постоянному национальному самосознанию. Благородство и величие души ваших сограждан, вместе с вашими личными качествами, которые всем известны, вселяют в нас уверенность, что ваше избрание на пост Председателя этой Ассамблеи еще больше повысит жизнеспособность нашей Организации, что действительно превратит ее в центр для достижения мира и международной безопасности.

194. Г-н Председатель, позвольте мне выразить особую признательность вашему предшественнику г-ну Адаму Малику, который с большим умением, тактом и знанием протокола руководил работой двадцать шестой сессии.

195. В порядке вещей, что любое человеческое начинание нуждается время от времени в нововведениях и оригинальных решениях, с тем чтобы обеспечить его нормальное развитие и достигнуть лучших результатов. Наш новый Генеральный секретарь г-н Курт Вальдхайм, о котором я хотел бы сказать несколько слов, уже показал, что он впол-

¹³ Договор об основах нормализации отношений.

не справляется с порученной ему задачей. Его многочисленные поездки в Африку, Европу и недавно в Азию позволили предпринять разнообразные дипломатические шаги, влияние которых на международное положение будет весьма важным для дальнейшей работы нашей Организации. Его усилия, направленные на улучшение финансового положения Организации Объединенных Наций, также нельзя не заметить, ибо они уже дали значительные результаты. Следует признать, что за столь короткий срок наш Генеральный секретарь провел большую полезную работу в интересах нашей Организации. Уже за одно это он заслуживает нашей искренней признательности и поддержки.

196. Все заставляет думать, что Африка еще в течение долгого времени будет самым несчастным и обездоленным континентом века на нашей планете. Помня о множестве проблем, которые встают перед нами, помня о несчастьях и разочарованиях целых поколений нынешнего мира, который считает себя современным и цивилизованным, мы вправе спросить себя, не дошло ли дело до того, что человечество испытывает самоуспокоенность и какое-то мрачное удовлетворение при виде этих противоречий, каковыми являются, с одной стороны, свобода, а с другой — равнодушие. Пассивность, с которой многие относятся к постоянным нарушениям основных прав человека, проявляющимся в жестокой расовой дискриминации на юге Африки и в жестоких захватнических войнах в Анголе, Мозамбике и Гвинее-Бисау, ставит под вопрос всю международную этику, которая вызвала к жизни нашу Организацию. Однако если существуют страны, которые еще верят в действительность целей и задач Устава, то для них наступил момент сделать выбор между новым осознанием необходимости создания лучшего для всех людей мира и возвратом к еще недавнему прошлому, когда право силы главенствовало над силой права. Мы хотели бы еще раз выразить надежду, что разум сердца и права возьмет верх над холодной логикой материальных интересов, которые человеческое безумие ставит превыше всего.

197. Ряд изменений, происшедших за последние месяцы в современной политической обстановке, дает какие-то основания для надежд. Заседания Совета Безопасности в африканском городе Аддис-Абебе в январе — феврале 1972 года дали нам возможность показать великим державам справедливость нашего дела и обратить внимание мировой общественности на законность нашей борьбы против расового угнетения и колониализма, которые еще царят на значительной части нашего континента. Несмотря на нежелание управляющей державы и некоторых других стран присоединиться к резолюциям Совета Безопасности по Родезии, выводы Комиссии Пирса¹⁴ ясно показали, что впредь бессмысленно пытаться ре-

шить судьбу африканского населения без его прямого участия. Это урок, над которым следует подумать, особенно правительствам Южной Африки, Родезии и Португалии.

198. Кроме того, достигнутая недавно договоренность с южноафриканскими властями о назначении представителя Генерального секретаря по Намибии является прогрессом, по этому поводу мы хотели бы поздравить нашего Генерального секретаря. Однако я хотел бы сказать, что окончательной целью для нас по-прежнему является достижение самоопределения и независимости народа Намибии.

199. Трагический внутренний конфликт, который на протяжении почти 17 лет разрывал на части Судан, только что успешно разрешен благодаря посредничеству Африканской конференции церквей и Его Величества императора Эфиопии Хайле Селассие I. Это большая победа суданского народа и его руководителей, которым удалось добиться торжества терпимости и мудрости и сделать возможным национальное примирение. Я хотел бы воспользоваться этим случаем, для того чтобы выразить Генеральному секретарю нашу признательность за усилия, приложенные им от имени Организации Объединенных Наций, в деле оказания помощи суданскому правительству и возвращения населения южного района страны.

200. Со времени нашей предыдущей встречи в этих стенах положение на Ближнем Востоке не изменилось, и мы можем спросить себя с беспокойством, долго ли еще там будет длиться положение «ни мира, ни войны». По обеим сторонам линии прекращения огня противостоят друг другу армии противников, располагающие самыми совершенными средствами уничтожения людей и материальных ценностей и готовые вступить в бой. Все усилия нашей Организации заставить противостоящие стороны перейти от заявлений о намерениях к переговорам о подлинном и прочном мире не привели пока к ожидаемому успеху. Однако, несмотря на все трудности, существующие на пути мирного урегулирования этого конфликта, мы по-прежнему считаем, что в конечном счете разум восторжествует у обеих сторон и что должно быть оказано влияние извне, для того чтобы этот район смог обрести мир вместо неустойчивого равновесия, продиктованного внутренними интересами. Именно поэтому мы настаиваем на продолжении переговоров под эгидой Генерального секретаря и призываем все миролюбивые страны оказать ему твердую поддержку.

201. Наш оптимизм в отношении возможности достижения мирной обстановки в мире только что нашел некоторое подтверждение в прямых контактах, которые имели место между Южной Кореей и Северной Кореей в мае этого года. Таким образом, по своей собственной инициативе, благодаря мудрости и решимости своих руководителей Корея вступила на путь воссоединения без вмешательства извне. Мы радуемся этому

¹⁴ См. *Rhodesia: Report of the Commission on Rhodesia Opinion under the Chairmanship of the Right Honourable the Lord Pearce*, Cmnd. 4964 (London, Her Majesty's Stationery Office, 1972).

успешному развитию событий и хотели бы, чтобы все члены международного сообщества воздержались от занятия любой позиции, которая могла бы поставить под угрозу то, что уже достигнуто, а, напротив, поощряли усилия обеих сторон в поисках средств восстановления мира.

202. Еще одна дата, которая будет отмечена в истории международных отношений, — это 3 июля 1972 года, когда руководители Индии и Пакистана решили положить конец вражде и сесть за стол переговоров в Симле. Индо-пакистанское соглашение о двусторонних отношениях, основанное на целях и принципах Устава Организации Объединенных Наций, было достигнуто благодаря мудрости глав правительств обеих стран, которые таким образом подтвердили свою веру в диалог как средство мирного урегулирования международных конфликтов.

203. Тяжелое наследие прошлого нельзя уничтожить одним росчерком пера. Однако важно, чтобы обе стороны проявляли готовность начать обсуждение подчас крайне сложных проблем. Эта воля была ясно выражена обоими правительствами, и мы с этой высокой трибуны хотели бы высказать им наше одобрение и удовлетворение, а также надежду на то, что вскоре будет достигнуто соглашение относительно судьбы военнопленных и перемещенных лиц в соответствии с пожеланиями Совета Безопасности.

204. Наша Организация находится в настоящее время на распутье. Вступление в нее 25 октября 1971 года самой населенной страны мира само по себе знаменует близкое начало новой эры для великого сообщества наций в стенах этой Ассамблеи. Если мы с удовлетворением встретили прием этой страны как первый шаг к укреплению роли Организации Объединенных Наций, то сегодня мы вправе выразить удовлетворение по поводу еще одного события, которое неизбежно окажет благоприятное воздействие на эволюцию международных отношений. Исторический визит главы американского государства в Китайскую Народную Республику в начале этого года явился для всего мира иллюстрацией важнейшей истины, которая заключается в том, что различия идеологии не исключают поисков мира и мирного сосуществования. Именно в целях этого мира и мирного сосуществования мы будем рады однажды увидеть китайцев Пекина, и китайцев Тайбэя сидящими за одним столом, воодушевленных одним стремлением: добиться нормализации положения, которое уже более 20 лет в силу исторических условий существует в Китае.

205. В свете разрядки напряженности и международной безопасности девятидневный визит, который совершил в Советский Союз президент Соединенных Штатов после четверти века «холодной войны», ознаменовал решительный поворот в процессе разрядки и разоружения. Мы знаем, что положительным результатом этого визита явилось заключение соглашения об ограничении стратеги-

ческих вооружений¹⁵. Хотя это соглашение практически представляет собой лишь замораживание числа ракет в ядерном арсенале двух сверхдержав, оно породило надежду на то, что дискуссии по вопросу всеобщего и полного разоружения могут дать положительные результаты.

206. Благодаря усилиям международного сообщества уже достигнуты многочисленные соглашения в области ограничения вооружений и запрещения испытаний ядерного оружия. Как и Генеральный секретарь, мы выражаем надежду на то, что эти усилия вскоре приведут к политическому решению, необходимому для заключения соглашения о полном запрещении ядерных испытаний.

207. С этой трибуны, как и на многих международных конференциях, неоднократно выражалось мнение, что полное разоружение явилось бы самой верной гарантией международного мира и безопасности. Мы хотели бы вновь подтвердить и указать, что передача «третьему миру» огромных ресурсов, ныне используемых для производства орудия войны, была бы самой эффективной формой международного сотрудничества, которой могло бы гордиться человечество и которая позволила бы существенно облегчить страдания неимущих и избавить их от нищеты как в развивающихся, так и в развитых странах.

208. В экономической и социальной областях все усилия направлены на поиски равновесия, и все страны стремятся преодолевать многочисленные трудности путем постоянного расширения сотрудничества и помощи.

209. Несмотря на все эти усилия, Организация Объединенных Наций все еще остается бессильной разрешить основные проблемы развития стран «третьего мира».

210. В области торговли усилия, прилагаемые некоторыми промышленными странами и направленные на проведение правильной политики доступа товаров на их рынки, позволяющей увеличивать поступления развивающихся стран от экспорта, весьма значительны. Однако это медленный процесс, а товары, на которые распространяется эта политика, зачастую представляют собой лишь незначительную часть всего экспорта, особенно продукции обрабатывающей промышленности. Поэтому моя страна с сожалением констатирует провал всех попыток найти удовлетворительные решения основных проблем, рассматриваемых на различных международных форумах.

211. Так, на третьей сессии ЮНКТАД, состоявшейся в Сантьяго (Чили), поиски решений первоочередных проблем, которые дали какой-то повод для надежд «третьему миру», натолкнулись на

¹⁵ Временное соглашение между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о некоторых мерах в области ограничения стратегических наступательных вооружений, подписанное 26 мая 1972 года в Москве.

противодействие со стороны богатых стран. Их стремление уклониться от общих обязательств стало еще более ясным, чем на предыдущих конференциях. И действительно, каждая из них предпочитает в своей сфере влияния использовать уступки в качестве средств давления. Между тем примечательно, что на практике за последнее десятилетие неравенство и господство в отношениях между богатыми и бедными странами усилились. Поэтому необходимо просить богатые страны, чтобы они, по крайней мере, не ухудшали положение, которое и без того уже стало весьма тревожным. Кроме того, мы считаем, что необходимо срочно заключить общее соглашение о стабилизации и пересмотре цен на сырьевые товары.

212. Более того, нынешнее валютное положение усугубило ухудшающиеся условия торговли, а различные попытки изменить это положение еще больше увеличили задолженность развивающихся стран. Наша Организация должна безотлагательно рассмотреть компенсационные меры в интересах стран «третьего мира» и обеспечить их участие во всех переговорах о реформе международной валютной системы, учитывая то влияние, которое любая реформа этой системы неизбежно окажет на экономику развивающихся стран.

213. Что касается помощи, то цель Международной стратегии развития, как известно, заключается в том, чтобы довести ежегодный прирост валового национального продукта развивающихся стран по крайней мере до 6 процентов. Поэтому мы вправе надеяться, что новое десятилетие приведет к увеличению объема помощи бедным странам со стороны богатых. Однако в этих обстоятельствах можно лишь сожалеть о том, что методы, предложенные странами «третьего мира» в Сантьяго, не встретили полной поддержки стран, оказывающих помощь.

214. Для своего развития страны «третьего мира» главным образом нуждаются в капиталах, а также в технической документации и средствах, необходимых для практического их применения. Для успеха их развития необходимо, чтобы предоставление этих капиталов и технической документации не сказывалось отрицательно на странах-получателях вследствие чрезмерно высокой компенсации и не ставило их в положение, которое мешало бы им определять секторы экономики, которым необходима в первую очередь помощь, а также свои собственные социальные системы.

215. Несмотря на большую озабоченность, которую вызывает отношение богатых стран к проблемам развития «третьего мира», мое правительство положительно оценивает резолюции, принятые в Сантьяго в пользу наименее развитых стран, и надеется, что специальные меры, которые должны быть приняты, быстро дадут результаты, с тем чтобы уменьшить огромную отсталость этих стран.

216. Все выступления с этой трибуны свидетельствуют о единодушной и постоянной воле всех государств жить в мире, избавиться от угроз, нависших над человечеством, и обеспечить грядущим поколениям более справедливое и достойное будущее. Мы убеждены, что Организация Объединенных Наций может и должна стать инструментом наших действий, если мы хотим осуществить эти чаяния. Мы настоятельно призываем большие и малые державы укрепить средства, которые имеются в распоряжении нашей Организации, с помощью которых она могла бы быстро преодолеть трудности и оправдать надежды, которые возлагают на нее все народы. Сплотим наши усилия для того, чтобы превратить Организацию Объединенных Наций в подлинный и эффективный инструмент урегулирования конфликтов, повышения уровня жизни сотен миллионов людей, которые до сих пор живут в нужде и нищете, ибо цели мира должны основываться, как говорил Сенека, на том, как следует жить в обществе, как нужно жить для других, если мы хотим жить для себя.

217. Давайте все вместе примем торжественное обязательство на практике осуществлять эти мудрые слова Сенеки, чтобы второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций действительно стало десятилетием мира и лучшего будущего для всех.

218. Г-н АТТАРД КИНГСВЕЛЛ (Мальта) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего от имени правительства и делегации Мальты искренне поздравить вас по случаю единодушного избрания на пост Председателя двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Избрание вас на такой высокий пост является не только данью уважения к вашей великой стране, Польше, с которой моя страна с гордостью поддерживает многообразные связи и разделяет общие стремления, но и красноречивым признанием ваших достоинств как государственного деятеля. Эти качества уже были полностью продемонстрированы во время того короткого периода времени, в течение которого вы находились на посту Председателя, и я уверен, что в дальнейшем под вашим мудрым руководством и в сотрудничестве со всеми нами двадцать седьмая сессия станет одной из самых плодотворных в истории Организации Объединенных Наций. Что касается моей делегации, то вы можете рассчитывать на нашу полную поддержку и сотрудничество в выполнении ваших сложных обязанностей.

219. Я хотел бы также сказать несколько теплых слов в адрес нашего уважаемого Генерального секретаря, поскольку после его единодушного избрания мне впервые представилась возможность выступить на Генеральной Ассамблее. Как нам всем известно, по своему характеру, опыту, преданности делу и способностям г-н Вальдхайм вполне соответствует тому, чтобы самоотверженно служить Организации Объединенных Наций. Его я тоже заверяю в полнейшей готовности моей делегации сотрудничать с ним в выполнении его обязанностей.

220. Каждый год главы и представители многих стран мира съезжаются сюда со всех концов земли, и в течение нескольких недель в этих залах звучат самые красноречивые выступления, самые убедительные призывы, самые страстные обличения — и все это по самым насущным проблемам, стоящим сегодня перед человечеством. Независимо от того, касаются ли эти проблемы некоторых из нас или затрагивают всех, старые они или новые, долговечные или мимолетные, трудноразрешимые или с виду легко поддающиеся разрешению, — все они имеют важное значение и должны быть решены. Для этого и существует Организация Объединенных Наций.

221. Иногда кто-либо задумается, — и это вполне простительно, пожалуй, — а не вернется ли мир, после того как умолкнут ритуальные речи, после того как в конце ежегодной сессии Генеральной Ассамблеи будет принята очередная годовая пачка резолюций, к своим обычным делам, как будто здесь ничего и не происходило. К сожалению, такое представление получило в последние годы определенные основания, и мы — все, кто присутствует здесь, кто, надо полагать, верит в Организацию Объединенных Наций и в ее идеалы, — должны сделать все от нас зависящее, чтобы преодолеть его. Однако самый эффективный путь для восстановления престижа Организации Объединенных Наций является в то же время и самым трудным: нужно лишь достичь соглашения по тем разногласиям, которые не удавалось урегулировать до сих пор; нужно поставить общие интересы всего человечества выше национального эгоизма; нужно добровольно поступиться какой-то незначительной частью того бережно лелеемого суверенитета, который именно Организация Объединенных Наций и призвана защищать. Короче говоря, для этого необходим подлинный переворот в убеждениях, новое направление национальных устремлений и осознание того факта, что мир быстро меняется. Это изменение часто является результатом неожиданных, непредвиденных событий, последствия которых чаще всего невозможно предугадать. Понимание этого, в свою очередь, приведет к неизбежному выводу о том, что старые, отжившие реакции на явления действительности больше не пригодны и что националистические концепции должны быть пересмотрены с учетом международных интересов, как это и подобает разумной расе, главной заботой которой должно стать сохранение жизни для всех нас на нашей небольшой планете.

222. И тем не менее события, имевшие место за истекшие 12 месяцев, несомненно, дают основание для некоторого оптимизма. Эти события, часть которых по меньшей мере имеет своим истоком деятельность Организации Объединенных Наций, многообещающе сигнализируют о первых слабых проблесках нового порядка в мире, основанного на доверии и международном сотрудничестве.

223. Почти год назад в этом самом зале мы приняли историческое решение, в соответствии с

которым Китайская Народная Республика заняла свое законное место [1976-е заседание]. События быстро следовали одно за другим, состоялись исторические визиты президента Соединенных Штатов Америки сначала в Китай, а затем в Советский Союз. Эти визиты, а также принятые в результате их официальные декларации явились убедительным признаком того, что крупнейшие мировые державы находят на пути перехода с бесплодных позиций многолетней конфронтации к новой эре истинного сосуществования и сотрудничества. Отзвуки этого исторического взлома льда еще не утихли, а его последствия будут ощущаться в атмосфере международных отношений и в последующие годы.

224. За последние 12 месяцев мир также явился свидетелем заключения между Соединенными Штатами и Советским Союзом, в качестве первого шага, соглашения о некоторых мерах в области ограничения стратегических наступательных вооружений, что рассматривается как первый шаг, и мы надеемся, что за этим вскоре последуют более существенные достижения, ведущие к полному разоружению. Вступление в силу договоров, подписанных Союзом Советских Социалистических Республик и Польской Народной Республикой с Федеративной Республикой Германии, как и заключение четырехстороннего соглашения по Берлину от 3 сентября 1971 года, и усилия, предпринимаемые в настоящее время с целью нормализации отношений между обоими германскими государствами — я надеюсь, что в ближайшее время мы сможем приветствовать оба эти государства в качестве членов нашей Организации, — все это способствовало ослаблению напряженности в Европе. Следующим шагом в этом плане станут предстоящие вскоре предварительные переговоры в Хельсинки, которые должны привести к широкому совещанию по вопросам европейской безопасности и сотрудничества.

225. Хотя мы полностью поддерживаем все подлинные усилия, направленные на обеспечение стабильности и безопасности в Европе, мы убеждены, что европейская безопасность не будет гарантирована в полной мере, если она не распространится на весь средиземноморский бассейн и не будет подкреплена экономическим сотрудничеством со всеми странами этого района.

226. Что касается других районов мира, то мы с удовлетворением наблюдали прекращение кровопролития на Индийском субконтиненте и образование нового государства Бангладеш. Хотя мир и стабильность в этом районе еще полностью не восстановились, необходимые основы для этого уже заложены подписанным в Симле соглашением между Индией и Пакистаном; исходя из этого, моя делегация надеется, что в ближайшие месяцы откроется путь к тому, чтобы принять Бангладеш в нашу Организацию.

227. В других районах Азии продолжающиеся и расширяющиеся контакты между Северной

Кореей и Южной Кореей дают достаточно оснований для оптимизма по поводу того, что и там наследие «холодной войны», наконец, отброшено и заменено задачей подлинного воссоединения страны. Заслуживает сожаления то, что уже второй год подряд, в ходе этой сессии, Ассамблея не будет обсуждать корейский вопрос. Моя делегация надеялась, что, участвуя в прениях по этому вопросу на данном форуме, Организация Объединенных Наций могла бы внести позитивный вклад в усилия двух непосредственно заинтересованных в нем сторон.

228. В настоящий момент никакой обзор ситуации на Дальнем Востоке не может быть полным без упоминания и одобрения успешного визита главы японского правительства в Пекин. Чрезвычайно важное значение имеет тот факт, что после многих десятилетий отчуждения самая развитая в экономическом отношении страна Азии и страна с самым многочисленным населением в мире вступили на путь мирного сотрудничества.

229. Если этот краткий обзор позитивных достижений вызывает чувство оптимизма, то разрешите мне сразу же сказать, что эти достижения омрачаются продолжающимися конфликтами и взрывоопасными ситуациями в других районах мира. На Ближнем Востоке все еще не видно выхода из тупика, препятствующего всем усилиям, направленным на изыскание политического решения, и остается невыполненным предписание об урегулировании, содержащееся в резолюции 242 (1967) Совета Безопасности. Мое правительство вновь заявляет о своем убеждении в том, что справедливый и прочный мир в этом районе может быть достигнут только в рамках этой резолюции, выполненной полностью. Хотя мы не можем мириться с продолжающейся оккупацией территорий, осуществляемой силой оружия, мы также признаем, что каждое государство этого района должно располагать удовлетворительными гарантиями, обеспечивающими его независимость и территориальную целостность. Крайне прискорбно, что приходится отмечать тот факт, что слабые надежды, которые мы могли питать в прошлом году, в результате недавних событий почти исчезли. Тем не менее мы все еще призываем все заинтересованные стороны не щадить усилий для возобновления миссии посла Ярринга. Моя страна готова сделать со своей стороны все возможное, приемлемое для всех сторон, участвующих в данном конфликте, чтобы добиться этой цели.

230. В Индокитае ужасы войны, бушевавшей там на протяжении десятилетий, продолжают опустошать страны этого региона. Неужели мы не можем надеяться, что хотя бы здесь будут усвоены уроки прошлого и предприняты позитивные меры, которые могут привести к справедливому решению? Стремясь предотвратить неправильное понимание позиции Мальты в этом вопросе, мы вновь обращаемся с призывом прекратить

все бомбардировки в этом районе и вывести оттуда все иностранные войска, чтобы все заинтересованные народы могли свободно осуществлять свое право на самоопределение и, учитывая их трудолюбие, мудрость и неисчерпаемое терпение, получили бы, наконец, возможность обратить свои способности на выполнение грандиозной задачи восстановления своих многострадальных стран.

231. Перехожу к Африке. Для Ассамблеи унизи-тельно признать, что, несмотря на все принятые ею резолюции, несмотря на все призывы к соблюдению принципов Устава, миллионы людей все еще стонут под игом колониализма и апартеида. Прогрессивные силы мира никогда не сми-рятся с таким несправедливым положением, и оковы рабства, выкованные режимами расистского меньшинства и лежащие тяжелым грузом на совести всего человечества, неминуемо будут разорваны, если даже и не произойдет взрыва, последствия которого будут настолько же опустошительными, насколько и непредвиденными. Поэтому мы присоединяемся к голосам других делегаций, призывающих с этой трибуны Организацию Объединенных Наций дать новый стимул борьбе за искоренение колониализма во всех его проявлениях.

232. Разрешение политических проблем, кото-рых я вкратце коснулся, не принесет само по себе процветания соответствующим народам. Политическая независимость сама по себе ли-шена особого смысла, если она не сопровождается экономической независимостью. Моя стра-на, как и другие развивающиеся страны, имела основания хорошо усвоить этот урок. Усилия нашей всемирной Организации должны и впредь ставить себе целью создание мирового порядка, который обеспечил бы справедливое распределе-ние ресурсов. Многие программы Организации Объединенных Наций, которые направлены на решение на многосторонней основе таких круп-нейших экономических проблем, как торговля и развитие, стабильность международной валют-но-финансовой системы, охрана окружающей среды и справедливое использование ресурсов морского дна, должны осуществляться энергич-но и творчески.

233. Два события, происшедших за этот год, заслуживают особого внимания. Первым из них была третья сессия ЮНКТАД, состоявшаяся в апреле — мае в Сантьяго, а вторым — Конфе-ренция Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, кото-рая состоялась в июне в Стокгольме.

234. Заслуживает сожаления то, что скудные результаты, достигнутые на третьей сессии ЮНКТАД, не оправдали надежд развивающихся стран. К сожалению, позиция некоторых наиболее развитых стран характеризовалась своеко-рыстными, узкими соображениями. Вряд ли такая позиция соответствует задачам Междуна-родной стратегии развития [резолюция 2626

(XXV)]. Неудивительно, что бедные и не пользующиеся привилегиями страны все чаще указывают на возрастающий разрыв между словами и делами, все углубляющийся под влиянием стремительного технического прогресса. Третья сессия ЮНКТАД привела, конечно, к известным положительным результатам, особенно в области международной финансовой политики, в отношении которой была достигнута договоренность привлечь развивающиеся страны в качестве ассоциированных членов к переговорам, которые состоятся по инициативе Международного валютного фонда, как и к соглашению об оказании особой помощи наименее развитым из числа развивающихся стран. С другой стороны, не решен еще очень важный вопрос облегчения доступа промышленных товаров развивающихся стран на рынки развитых стран, как и вопрос о стабилизации цен на сырьевые товары. Такое отсутствие прогресса в разрешении таких основных проблем не может не вызывать чувства разочарования в странах «третьего мира», причем, безусловно, здесь не может служить утешением мысль о том, что со временем эти проблемы могут лишь осложниться, особенно поскольку немалое развитие техники будет способствовать тому, что богатые станут еще богаче, а бедные — еще беднее.

235. В Стокгольме были рассмотрены проблемы, связанные с угрозой для окружающей человека среды, которая в большой мере также обусловлена современной техникой. Мальта была одной из первых стран, затронувших проблему загрязнения морской среды, она впервые выдвинула на Ассамблее несколько лет назад вопрос о морском дне. Естественно поэтому, что Мальта проявила большой интерес к работе Стокгольмской конференции и приняла в ней активное участие. Конференция признала, что разный уровень развития государств создает разную степень угрозы для окружающей человека среды. В богатых странах угроза для окружающей среды возникает из-за высокого уровня промышленной деятельности, сопровождающейся высоким уровнем жизни, со всеми вытекающими отсюда требованиями. И напротив, в развивающихся странах угроза для окружающей среды возникает из-за бедности и низкого уровня развития. Важно поэтому, чтобы аспект развития не рассматривался отдельно от проблем, связанных с окружающей средой.

236. В Средиземном море — районе, с которым непосредственно связана моя страна, проблемы загрязнения возникают из-за обеих этих угроз. В июле прошлого года Мальта выступила с инициативой созыва совещания средиземноморских государств¹⁶ для обсуждения общих проблем, касающихся района Средиземного моря, и не в последнюю очередь проблемы загрязнения окружающей среды. Следует надеяться, что за

¹⁶ Четырехсторонняя конференция по сотрудничеству (Италия, Ливия, Мальта и Тунис), состоявшаяся в Валлете (Мальта) 3 и 4 ноября 1972 года.

этой инициативой последуют другие конкретные шаги по укреплению регионального сотрудничества в вопросах, касающихся окружающей человека среды в рамках глобальной стратегии, одобренной, среди прочего, в Стокгольме¹⁷.

237. Одна из рекомендаций Стокгольмской конференции касалась создания Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды в составе 54 членов и секретариата для его обслуживания. Тогда делегация Мальты предложила в качестве возможной резиденции секретариата по проблемам окружающей среды столицу своей страны Валлету. Сегодня я хочу подтвердить это предложение.

238. Другая область деятельности Организации Объединенных Наций, представляющая большой интерес для Мальты, касается вопроса о морском дне. Комитет по мирному использованию дна морей и океанов за пределами действия национальной юрисдикции, в работе которого моя делегация активно участвовала, в настоящее время приближается к важному моменту в его деятельности. Генеральная Ассамблея должна проанализировать работу Комитета на текущей сессии и решить, следует ли созывать конференцию по вопросам морского права, предварительную намеченную на 1973 год в соответствии с резолюцией 2750 С (XXV).

239. Хотя делегация Мальты не может выразить полного удовлетворения темпами прогресса, достигнутого в работе Комитета, она признает все трудности как основного, так и организационного характера, сделавшие такой медленный прогресс почти неизбежным. Хотя Комитет не достиг существенного прогресса в своей работе, мы считаем, что этот прогресс был достаточным, чтобы оправдать созыв конференции по морскому праву в намеченный срок, особенно учитывая принятие Комитетом на своей последней сессии перечня тем и вопросов, которые должны послужить основой для обсуждения на конференции.

240. По-прежнему сохраняются значительные различия в позициях государств по многим вопросам, касающимся морского права, однако мы не можем позволить себе отложить предстоящую конференцию, ибо техника быстро развивается и возрастает возможность того, что прием заявок будет прекращен и решения будут диктоваться теми, кто располагает наибольшими финансовыми ресурсами и высоким техническим потенциалом.

241. Если в ближайшем будущем состоится конференция по морскому праву, то Комитет Организации Объединенных Наций по морскому дну должен уделить внимание не только переговорам

¹⁷ См. План мероприятий в отношении окружающей человека среды. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, состоявшейся в Стокгольме 5—16 июня 1972 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R. 73.II.A.14), глава 2.

по нерешенным вопросам и подготовке проекта статей договора, но и проблемам, касающимся организации самой конференции. Для этого потребуется расширение полномочий Комитета, и мы надеемся, что в ходе текущей сессии Генеральная Ассамблея предпримет соответствующие меры.

242. Один из пунктов повестки дня нынешней сессии касается пересмотра Устава Организации Объединенных Наций [пункт 89]. Моей делегации известно о серьезной озабоченности, которую этот пункт вызывает во многих кругах, и, говоря откровенно, мы не считаем, что в настоящее время было бы целесообразно пересматривать Устав.

Заместитель Председателя г-н Гебре Селасие (Эфиопия) занимает место Председателя.

243. Если положения существующего Устава постоянно нарушаются, то было бы наивно ожидать, что после внесения в него поправок Устав будет соблюдаться более четко. Другие или даже улучшенные процедуры не обеспечат ничего иного, кроме подходящих рамок для взаимодействия национальных сил. Как уже неоднократно отмечалось, необходимо не введение новых процедур, а наличие новой «политической воли». Сами по себе процедуры не будут действенными без готовности сделать их таковыми, а при наличии такой готовности можно сделать эффективной любую процедуру. Тем не менее уместно отметить, что некоторые положения Устава, видимо, не только уже изжили себя, но, вероятно, могут даже использоваться для оправдания грубых нарушений международного мира и безопасности. Это, безусловно, касается статьи 107 и, в большой мере, статьи 53 Устава.

244. Другой пункт нашей повестки дня в этом году, который уже вызвал значительную озабоченность,— это пункт, предложенный Генеральным секретарем в связи с международным терроризмом [пункт 92]. Правительство и народ Мальты, как и подобает цивилизованной стране, осуждают любой акт слепого насилия, любое проявление ненависти одного народа к другому, любой случай, когда прибегают к убийствам и кровопролитию. Но вместе с тем мы понимаем, что насилие и терроризм зачастую являются лишь симптомами болезни. Поэтому мы не можем серьезно надеяться на то, что, разоблачая и осуждая эти акты, какими бы прискорбными они ни были, мы будем способствовать тем самым достижению более желанной цели изыскания лекарства, которое искоренит болезнь или даже предотвратит новые вспышки насилия.

245. К сожалению, вопрос о насилии в международном масштабе связан с такими острыми политическими проблемами, как конфликт между арабскими государствами и Израилем и борьба против колониализма. В свете недавних событий в Мюнхене и их последствий этот вопрос в еще большей мере приобрел характер расширения конфликта на Ближнем Востоке, от которого Маль-

та всячески старалась держаться в стороне и о котором мы всегда сожалели как о конфликте между нашими друзьями. В этих условиях, как бы мы ни осуждали акты международного насилия и терроризма, мы не считаем, что должны способствовать решению этой проблемы, осуждая ту или иную сторону. Путь, намеченный для себя моим правительством, не ведет к каким-либо осуждениям, он лишь указывает на возможность выступить в роли посредника, которому, возможно, удастся свести обе стороны вместе, чтобы изыскать справедливое и прочное решение.

246. В области разоружения прогресс остается незначительным, хотя имеются, пожалуй, основания надеяться на более конкретные достижения, поскольку тенденция к разрядке международной напряженности усиливается. Мальта, безусловно, приветствует соглашение об ограничении стратегических вооружений, заключенное между Соединенными Штатами и Советским Союзом. Мы надеемся, что за ним вскоре последуют более значительные успехи в результате продолжающихся переговоров между обеими державами. Открытие для подписания новой международной Конвенции о запрещении биологического оружия ознаменовало собой еще одну веху — не столько из-за характера оружия, которое было запрещено, сколько из-за исторического значения договора, который впервые безоговорочно запрещает некоторые виды оружия и поэтому может быть назван реальной мерой для разоружения.

247. С другой стороны, я не был бы откровенен, если бы не выразил разочарования моего правительства по поводу того, что, несмотря на все усилия Совещания Комитета по разоружению, на протяжении всего года не было отмечено ощутимого прогресса в достижении стадии, которая повсеместно рассматривается как следующий рубеж, который необходимо преодолеть, чтобы шансы на разоружение стали когда-либо реальными: я имею в виду полное запрещение всех ядерных испытаний и запрещение химического оружия. По мнению моей делегации, для того чтобы намечаемая всемирная конференция по разоружению имела твердые шансы на успех, необходимо достигнуть прогресса на пути к преодолению этого рубежа. Аналогично этому, находящееся у нас на рассмотрении предложение о принятии декларации об отказе от применения силы и запрещения применения ядерного оружия [A/L.676], каким бы привлекательным оно ни казалось, вряд ли сможет иметь реальное значение, если мы не добьемся определенного сдвига в решении таких важных вопросов, как вопросы полного запрещения ядерных испытаний и запрещения химического оружия.

248. В заключение своего выступления я хочу вкратце остановиться на политике правительства Мальты и на моментах, вызывающих у него озабоченность. Преследуя свою основную цель поддержания дружественных отношений со все-

ми государствами, независимо от их идеологии, мое правительство направляло на протяжении последнего года своих эмиссаров во многие страны и, в свою очередь, принимало таких эмиссаров из этих стран, с которыми мы стремимся развивать на двусторонней основе сотрудничество, которое было бы взаимовыгодным для наших народов. Все это делается при добросовестном соблюдении принципа невмешательства во внутренние дела друг друга, способствуя в то же время укреплению взаимопонимания между различными государствами. У нас превосходные отношения со всеми прибрежными государствами, особенно в районе Средиземноморья, и мы, со своей стороны, будем и впредь стремиться к их дальнейшему укреплению. Если я выделяю в качестве примера исключительно добрососедские отношения Мальты с ее непосредственными соседями на севере и на юге — Италией и Ливией, — то отнюдь не для того, чтобы умалить значение других государств, а в основном потому, что, не говоря уже о практическом и ценном для нас сотрудничестве с этими двумя странами, их символическое географическое положение, как считает Мальта, объясняет нашу большую заинтересованность в развитии диалога между Европой и Африкой, который неизбежно затрагивает и Средиземноморье.

249. Выступая с этой трибуны в прошлом году [1965-е заседание], я говорил о приверженности Мальты делу мира в Средиземноморье и выразил наше разочарование по поводу того, что жестокая экономическая необходимость вынудила нас продолжать предоставление наших сооружений для использования в военных целях. С тех пор произошли коренные изменения в договорной основе, в соответствии с которой такие сооружения продолжали предоставляться. Помимо обеспечения надлежащей компенсации в интересах нашей экономики, важно отметить, во-первых, что предоставление этих сооружений не распространяется на флоты любой из двух сверхдержав, которые мы считаем не имеющими отношения к району Средиземного моря; во-вторых, что особенно важно, что эти сооружения никогда и ни при каких условиях не будут использоваться для наступательных операций против кого бы то ни было, а тем более против наших арабских друзей. Наконец, как неоднократно публично заявлял премьер-министр Мальты, присутствие иностранных вооруженных сил на Мальте предусматривается не более чем на период, оговоренный в письменном соглашении, срок которого истекает в 1979 году. Мы надеемся, что к этому времени нам удастся в такой мере перестроить нашу экономику, чтобы мы смогли, наконец, избавиться от необходимости соглашаться на присутствие иностранных войск под давлением настоятельной экономической необходимости. Чтобы получить помощь для достижения этой цели, мы надеемся на моральную и материальную поддержку наших друзей в Европе и в других районах, и особенно Евро-

пейского экономического сообщества, ассоциированным членом которого мы уже являемся.

250. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово представителям, которые хотят осуществить свое право на ответ.

251. Г-н НКУНДАБАГЕНЗИ (Руанда) (*говорит по-французски*): Делегация Руанды поставлена в неловкое положение, будучи вынуждена вступить в спор с братской делегацией Бурунди. Как руководитель делегации Руанды я оказался в чрезвычайно сложных условиях, но я намерен сохранить спокойствие.

252. Мне приходится оспаривать утверждения министра иностранных дел Бурунди, который является моим другом детства, но который сегодня во второй половине дня предал наше общее дело — правду. В своих высказываниях он пошел гораздо дальше своего постоянного представителя, нашего друга Нсанзе Теренса, выступавшего 5 октября 1972 года на 2055-м пленарном заседании. В своих выступлениях оба они руководствуются философией Вольтера, который говорил: «Клевещите, клеветайте, что-нибудь да останется».

253. Оба представителя Бурунди выступили с нападками на Руанду, и особенно на ее министра иностранных дел. Как вы все слышали, они делали это в грубой и бестактной форме, к которой мы не привыкли в стенах этого собрания.

254. Используя свое право на ответ, делегация Руанды, со своей стороны, намерена вести обсуждение в более умеренном и спокойном тоне, чтобы не нарушать принятых норм поведения, которые присущи дипломатам и рассудительным политическим деятелям, каковыми мы все являемся. Но она не намерена отказываться от своего долга сказать правду, сказать во всеуслышание и особенно вскрыть ошибки. Моя делегация намерена делать это со всей твердостью и решительностью.

255. Будучи безгранично преданной духу и букве положений Устава Организации Объединенных Наций и Хартии Организации африканского единства, Руанда считает своим долгом отстаивать в глазах представленного здесь мира свою явную и не нуждающуюся в особых доказательствах правоту. Она категорически и официально заявляет, что никогда не вмешивалась во внутренние дела какого-либо государства, в том числе и в дела Бурунди, хотя всякий честный человек был бы вправе потребовать у этого правительства положить конец резне, признавая, что она вызвана не им, как у властей ответственных, если предположить, что они таковыми являются, за поддержание в своей стране общественного порядка и за безопасность всех своих граждан. Итак, Руанда никогда не вмешивалась во внутренние дела Бурунди. Почему же мы будем так поступать сегодня, если мы никогда не делали этого ранее, даже когда стоял вопрос о законном праве на самооборону, когда

Бурунди сконцентрировала подрывные элементы на наших границах с целью использовать их против нашей родины?

256. Я вижу, что министр иностранных дел Бурунди улыбается, когда я вновь говорю о том, какие действия его страна предприняла против моей. Возможно, что это ирония, но иронизируя в таких важных делах, поступаешь своей совестью, совестью человека, на которого возложена ответственность.

257. Я хотел бы напомнить об одном неприятном эпизоде. Возможно, я этого не сделал бы из глубокого уважения к президенту Бурунди, если бы делегацию сейчас возглавлял он. Я встречался с ним в 1966 году на конференциях Организации африканского единства — вначале на конференции министров, а затем на конференции глав государств. В то время он был премьер-министром. Мы оба защищали интересы своих стран, но мы всегда делали это тактично. Мне было весьма неприятно слышать, когда министр иностранных дел Бурунди, который является, как мне кажется, человеком серьезным, делал выпады против главы нашего государства. Я не намерен поступать так же в отношении главы его государства. Я его уважаю хотя бы за то, что ему пришлось пережить, если верить его постоянному представителю при Организации Объединенных Наций. Он жил в бедности и в крайне трудных с экономической и социальной точек зрения условиях. По словам его постоянного представителя, ему приходилось делить хлеб с простым человеком. Я цитирую слова постоянного представителя Бурунди. Но, как бы там ни было, нам придется сожалеть по поводу того, что этот глава государства, которого следует рассматривать как лицо ответственное, хранил молчание в то время, когда он сам готовился предать этих простых людей — и сколько их! — смертной казни без суда.

258. Представитель Бурунди сообщил нам, что погибло 50 тысяч граждан его страны, а также были убиты все напавшие на Бурунди, численность которых министр иностранных дел определяет в 25 тысяч, что значительно превышает цифру, которую нам назвал посол Теренс. Допустим, что это так. У нас вызывает удивление тот факт, что правительство неспособно защитить своих собственных граждан от внешнего врага. Что касается военнопленных, то министр Бурунди Симбананийе только что заявил нам, что, по его сведениям, их всего 36 человек. Это совершенно нелепо. Из 25 тысяч человек, которые напали на суверенное государство, только 36 человек были взяты в плен. И представьте себе, что все эти военнопленные якобы руандийцы. В остальном я готов согласиться с г-ном Симбананийе, но при условии проверки. Он заявил нам, что остальные 300 руандийцев были репатрированы. Я весьма признателен в связи с этим, но должен подчеркнуть, что его заявления нуждаются в проверке.

259. Следовательно, если бы были какие-либо основания для вмешательства, это можно было бы делать каждый раз, когда Бурунди посылала к нашим границам вооруженных наемников с целью создания там опасного положения. Я не намерен начинать обсуждение этого вопроса. Руанда никого не обвиняет, я лишь вскрываю ошибки, допущенные министром иностранных дел Бурунди.

260. Моя делегация, а также, несомненно, и многие другие делегации были глубоко потрясены резкими и (я не хотел бы отзываться о ком-либо неуважительно и совершать ту же ошибку, но я должен назвать вещи своими именами) явно необдуманными словами, которые употребил министр иностранных дел Бурунди и ее постоянный представитель, словами, которые свидетельствуют об их некоторой безответственности, поскольку они не сочли нужным подумать и взвесить их последствия для развития отношений Бурунди с такими соседними государствами, как наше.

261. Министр иностранных дел Бурунди только что вышел из тюрьмы, куда он был заточен тем самым правительством, которому служит сейчас, натравливая свое правительство на правительство соседней страны, моей страны. И, слыша подобные заявления, я опасаюсь за его судьбу, которую может ему уготовить его правительство за то, что он натравливает его на правительство соседней страны.

262. Возвращаясь к заявлениям своего постоянного представителя и присоединяясь к ним, министр иностранных дел Бурунди (я имею в виду его постоянного представителя, поскольку народ Бурунди таковым его не считает) коварно стремился вовлечь Руанду в события, которые власти Бужумбуры прямо и преднамеренно спровоцировали в своей стране. Общеизвестно, что они убивали детей в школах, пациентов в больницах, матерей в родильных домах. Они знают это, но не признаются в этом. Я никого не защищаю, я просто излагаю факты для мировой общественности.

263. Было странно слышать, как представители Бурунди впервые в Организации Объединенных Наций заявили, что Руанда всегда была замешана в массовых убийствах, происходивших в Бурунди. Это особенно странно. Эти два представителя забывают, что, как известно здесь всем нам, с 1961 года и до сегодняшнего дня Бурунди побила все рекорды в политических убийствах. В Бурунди было убито четыре премьер-министра: зверски убиты г-н Кимпайе, г-н Рвагасоре в 1961 году, г-н Нгендандумве в 1964 году и убит г-н Банина. Все они были премьер-министрами. Более того, там недавно убили главу своего государства принца Шарля Ндизийе. Может быть, г-н Симбананийе скажет нам, где сейчас эти четыре премьер-министра? Они были так же молоды, как и он, и большинство из них были, как и я, его школьными товарищами, но их уже нет в живых.

264. Вы помните об этом, г-н министр? Мы не говорим здесь о другой пролитой крови в этой многострадальной стране, и даже о последних событиях, которые потрясли мировую общественность. Разве не удивительно, что, вместо того чтобы показать действительное участие — если оно имеет место — моей страны в этих трагических событиях, представители Бурунди довольствовались тем, что взяли на вооружение мнение газет, причем многолетней давности? Неужели они не способны иметь собственное мнение о мире, который их окружает и в котором они живут? Они цитируют газеты в поддержку своего аргумента о том, что они совершили хорошие дела. Не потому ли, что с 1959 по 1964 год в Руанде происходила политическая революция, и мы гордимся тем, что являемся представителями нашего народа здесь, — народная революция, которая, я это признаю, сопровождалась человеческими жертвами, — всякая революция сопровождается человеческими жертвами; не для того ли, чтобы подтвердить свой тезис, вы, г-н министр, воскрешаете прошлое? Вы хотите подражать нам спустя почти восемь лет? Это смешное заблуждение. Вам скорее следовало бы перенять у нас то, что сделали мы за эти восемь лет для превращения Руанды в мирную и процветающую страну, не испытывающую никаких тревог.

265. Нам, разумеется, было приятно слышать, что министр иностранных дел Бурунди воздал должное стабильности и прочности нашего политического режима. Об этом свидетельствует то, что с 1964 года не было отмечено ни одного инцидента ни на границе между нашей страной и Бурунди, ни внутри Руанды. Что касается нас, то мы обвиняем Бурунди в инцидентах, которые произошли совсем недавно и в результате которых были убиты тысячи и тысячи людей. Я вынужден сожалеть об одном: о том, что в 1959 году или даже в 1962 году, когда Бурунди уже была представлена здесь, делегация Бурунди не имела мужества во всеуслышание сказать то, о чем мы здесь сегодня говорим открыто, и то, в чем мы сейчас упрекаем Бурунди.

266. Министр иностранных дел Бурунди сказал, что у нас стабильный режим. Я с этим согласен и благодарен ему за это. Но он должен был добавить, что у нас демократический режим. Мы приступаем к выборам; мы не довольствуемся ссылкой на выборы 1961 года, которые прошли в этих двух странах под контролем Организации Объединенных Наций. Мы не довольствуемся ссылкой на 1961 год, поскольку в то время мы еще даже не были суверенным государством. Это в Бурунди единственный раз имели место выборы, но в Руанде мы проводили выборы регулярно.

267. Может ли представитель Бурунди сказать нам, что в его стране есть парламент? Бурунди именуется себя демократическим государством, но нам трудно в это поверить. Представитель Бурунди сказал, что только нашей партии при-

надлежит власть. Это правильно, но это объясняется тем, что она одержала победу на выборах. Я вынужден спросить, сколько политических партий имеется в Бурунди. Г-н Теранс сказал, что правительство Бурунди всегда «соблюдало пропорциональное представительство этнических групп» — я цитирую его собственное выступление. Я сожалею, что он сам себе явно противоречит, когда пытается убедить нас в том, что в его стране есть лишь одна этническая группа, добавляя в то же время, что в стране есть несколько этнических групп.

268. Министр иностранных дел Бурунди сегодня днем сказал нам, что имело место иностранное вмешательство в дела его страны, особенно со стороны Руанды. Я хотел бы задать ему один вопрос: он взял на себя смелость сказать, что Руанда совершила вмешательство, послав 300 человек в его страну, откуда же были посланы остальные 24 700 человек, и я хотел бы также знать, каким странам они принадлежали? Были ли они апатридами, лицами без гражданства? Я считаю своим неременным долгом задать ему подобный вопрос, чтобы он ответил нам, из каких стран были посланы остальные 24 700 человек и гражданами каких стран являлись эти люди, из их числа никто не был взят в плен, поскольку Бурунди якобы захватила в плен только 36 руандийцев? Раз все эти лица были вами арестованы, почему все они не стали вашими пленниками? Вы их обменяли? Почему вы их отпустили? Или это является причиной вашего выступления с жалобой в Организации Объединенных Наций? Почему вы не сделали этого раньше? Разве наш министр иностранных дел предоставил вам возможность избавиться от ваших неприятностей и отвлечь внимание мирового общественного мнения? Это тактика, которую мы разоблачили.

269. Вы помните, г-н министр, что вторжение в вашу страну происходило с юга. А ведь там, на юге вашей страны, мы не имеем с вами общей границы. Не хотите ли вы уточнить происхождение этих 25 тысяч человек, которые перешли вашу границу? Где было ваше правительство, может быть, его вообще не существует? Что касается моей страны, то она не стремится к этому спору. Она спокойна, безмятежна, ей нечего здесь защищать, кроме общественного мнения, потрясенного беспечностью вашего правительства, которое не защитило своих собственных сограждан и которое — позвольте мне это сказать — было сообщником, если не прямым организатором имевших место убийств.

270. Я хочу уверить вас, г-н Председатель, что я не стремлюсь к этому спору. В ряде случаев я защищал дело моей страны, выступая против Бурунди. Я никогда не боялся смело вступать в спор с этой страной или с ее представителями, на каком бы уровне он ни имел место. Вопрос, который был затронут здесь представителем Бурунди, не стоит в нашей повестке дня. Поэтому я не хотел бы настаивать на его включении в

повестку дня. Но в случае, если бы делегация Бурунди, со своей стороны, так или иначе настаивала бы на этом, я бы ей заявил, что правительство Руанды вместе с ее делегацией готово смело вступить в любой спор. Это означает, что я хотел бы вполне официально предупредить министра иностранных дел Бурунди, призывая его не упрекать августейшего главу моего государства. Мы знаем, что главы государств неприкосновенны. Я хотел бы призвать моих друзей из Бурунди к сдержанности и благоразумию. Я ничего не хочу сказать об их министрах и главе государства; как я уже говорил, я лишь хочу отдать им должное за то, что они смогли объединиться с массами. Правда, это относится к прошлому, а сегодня мне приходится только сожалеть, что это прошлое приносится на алтарь расизма и трайбализма.

271. Г-н СИМБАНАНИЕ (Бурунди) (*говорит по-французски*): На данной стадии прений я хотел бы избежать, г-н Председатель, одного — злоупотребления вашей доброй волей. С другой стороны, я буду придерживаться того, что я сказал, я воздержусь от крайностей, то есть от того, чтобы осуждать, говорить лишь как мне подсказывают сердце и чувства и пренебрегать требованиями всеобщего порядка.

272. Что надо сказать после того, как представитель Руандийской Республики использовал свое право на ответ? Мы должны констатировать одно противоречие. Представитель Руанды утверждал, что он вовсе не намеревался вмешиваться в наши внутренние дела, что его страна никогда не имела такого желания или, по крайней мере, никогда этого не делала. Однако он только что вновь доказал Ассамблее вмешательство своей страны во внутренние дела Бурунди.

273. В самом деле, он рассматривает сделанное мной сегодня заявление как не отражающее политику моего правительства. Более того, он назвал постоянного представителя Республики Бурунди моим постоянным представителем. Я хотел бы заметить представителю Руандийской Республики, что это представляет собой еще одно непризнание принципов, признанных всеми представленными здесь государствами. В самом деле, если бы каждый раз считали, что представитель или глава делегации той или иной страны выступает от своего собственного имени, то во что превратились бы тогда наши прения, что стало бы с нашими заявлениями, если бы они носили не более чем личный характер? По этой причине на данной стадии прений я считаю, что мы говорим на разных языках, и я не в состоянии вам все объяснить, учитывая, что я не имею дело с достойным собеседником.

274. И все-таки я не хотел бы вас разочаровать, и, со своей стороны, считаю выступавшего до меня оратора представителем Руандийской Республики, если только глава его государства или его правительство не решат иначе; иными словами, я не хотел бы вмешиваться во внутренние дела этой соседней братской страны.

275. Я также не хотел бы вдаваться в подробности, это отняло бы у нас слишком много времени; важно, прежде всего, чтобы отношения между двумя нашими странами были отношениями государства с государством.

276. Если я счел необходимым внести некоторую ясность в этот вопрос, так это потому, что он еще не разрешен. Я несколько раз приезжал в Руандийскую Республику в качестве министра иностранных дел. Я вел переговоры с моим коллегой; я был принят президентом Руандийской Республики — при этом всегда обсуждались вопросы добрососедских отношений между нашими странами.

277. Что касается Бурунди, то она уже решила эти проблемы. После известных событий — массовых убийств и геноцида — беженцы были изгнаны из Руанды. Когда в 1967 году в Гоме (Республика Заир) встретились три главы государств — Бурунди, Заира и Руанды — на повестке дня стояла проблема невмешательства во внутренние дела других стран. Вы должны констатировать, что моя страна приняла все меры, чтобы обеспечить соблюдение Женевской конвенции о статусе беженцев. Мы сделали все для того, чтобы между нашими двумя странами установились добрососедские отношения, чего нельзя сказать о Руандийской Республике. Сегодня утром в своем заявлении я указал, что Руандийской Республике пора предоставить статус беженцев, по крайней мере тем, кого она называет беженцами, то есть бурундийцам, которые оказались на ее территории. В этом и заключалось одно из официальных требований моей страны. Я хочу сказать этим, что мое правительство ни в коем случае не оставит безнаказанными мятежников, которые прибыли из Руанды, чтобы уничтожать ни в чем не повинное население моей страны.

278. Представитель Руанды поставил несколько вопросов. Он спросил: «Если в нападении участвовало 300 руандийских мятежников, то как же получилось, что почти все они были отпущены на свободу, кроме 36 человек, которые до сих пор находятся в руках властей Бурунди?» Представитель Руанды задал ряд вопросов относительно того, как были захвачены и репатрированы эти мятежники и т. д. Мне кажется, что он может получить все разъяснения у своего посольства в Бужумбуре (Бурунди). Дело ясное, и я больше не буду возвращаться к нему, чтобы не затягивать прения. Во всяком случае события, в которых участвовали те, кого посольство Руанды в Бужумбуре называет нерегулярными войсками, то есть лица, тайно проникшие в нашу страну, должны быть тщательно допрошены. С любой точки зрения виновность Руанды полностью установлена.

279. Представитель Руанды поставил также ряд других вопросов и остановился еще на некоторых моментах, коснувшись, например, роли наемников. В этой связи достаточно сказать, что представитель Руанды хорошо знает, что су-

ществование этой проблемы не делает чести его стране. Он знает, что его страна послужила убежищем для наемников, которые залили кровью соседнюю страну. Я не хочу более останавливаться на этом, поскольку представителю Руанды известны все детали, хотя они и не делают чести его государству. Каждая страна сама выбирает те ценности, которые, по ее мнению, делают честь ее народам.

280. Представитель Руанды также задал ряд вопросов относительно глав правительства, погибших в нашей стране; первым он упомянул, очевидно, самого важного на его взгляд — некоего Кимпайе, который участвовал в массовых убийствах ни в чем не повинных людей и был за это осужден трибуналом нашей страны; приговор был приведен в исполнение. Следовательно, возмущаться здесь нечем.

281. Процесс принца Рвагасоре также хорошо известен. Когда он победил на выборах в 1961 году, это была самая блестящая победа колонизаторов. Процесс его известен. Я могу передать представителю Руанды полное досье на принца Рвагасоре.

282. Он также говорил о Нгендадумве, который был убит, причем убит гражданином Руанды.

283. Он говорил о принце Ндизийе. Но этот принц стоял во главе наемников, что, естественно, не могло ему гарантировать безопасности, когда он вторгся в нашу страну. Разумеется, если бы его обнаружили в какой-либо другой стране и он был бы, как и в Руанде, во главе наемников, то он бы нашел там такое же убежище и такую же безопасность, что и Шрамм.

284. Я не хочу более затягивать прения, но считаю необходимым предостеречь это правительство: во-первых, оно не должно вмешиваться во внутренние дела нашей страны; во-вторых, оно должно применять статус беженцев, который был закреплен Женевской конвенцией; в-третьих, оно должно сделать так, чтобы с его территории больше не было никаких вторжений в нашу страну.

285. В заключение я ограничусь пожеланием, чтобы наши северные соседи в Руанде соблюдали принципы ОАЕ, принципы Организации Объединенных Наций, которые касаются добрососедских отношений и соблюдения конвенций, принятых этой Организацией и ОАЕ.

Заседание закрывается в 19 час. 25 мин.